Amigoe



Ged. GEORGE HUECK ...administratie slecht...

96STE JAARGANG — No.: 89 VRIJDAG 20 APRIL 19

GEZAG REGERINGSINSTANTIES VERSTERKT

Revolutionaire comité's in Iran worden gezuiverd

Ayatollahs leggen geschillen bij

TEHERAN. — De geestelijke leiders van Iran hebben, volgens de invloedrijke Teheranse Ayatollah Taleghani, geen principiele meningsverschillen. Er zijn alleen uiteenlopende meningen over het optreden, zo zei Taleghani in een toespraak voor radio en televisie nadat hij in Qom besprekingen had gevoerd met de Ayatollah Chomeini. Volgens Taleghani doen „opportunisten" pogingen een wig te drijven tussen de geestelijke leiders. Over Chomeiny zei hij: „Ik geloof in zijn zuiverheid, vastbeslotenheid en competentie. Ik heb altijd zijn strijd en zijn toespraak ondersteund...Ik heb zijn beslissend leiderschap aanvaard". Na de ontmoeting tussen de twee geestelijke leiders is bekendgemaakt dat de revolutionaire comité's gezuiverd dienen te worden.

Taleghani verdween vorige week nadat twee zoons van hem en een schoondochter door de comite's waren gearresteerd. Zij werden later vrijgelaten en men sprak van een „vergissing".

In zijn toespraak prees de Teheranse ayatollah gisteren de comite's en zei dat zijn korte afwezigheid tot gevolg had gehad dat de activiteiten van de comite's nu onder toezicht staan van „verantwoordelijke mensen".

Enkele tekenen wijzen erop dat er een einde komt aan de ongecontroleerde activiteit van de revolutionaire comite's.

De officier van justitie vanTeheran maakte gisteravond bekend dat de comite's overtreders van de wet voortaan moeten overdragen aan de politie.

Als de comite's klachten ontvangen dienen zij voor optreden naar de politie te gaan en rechtbanken mogen niet ingaan op een klacht zonder politie-onderzoek.

Het belangrijkste revolutionaire comite - in feite het hoofdkwartier van de ayatollah Chomeini - gelastte gisteren op last van Chomeini en van premier Bazarghan de onmiddellijke vastlegging van de persoonlijke gegevens van de leden en de leiders van de comite's, waarvan er 14 zijn.

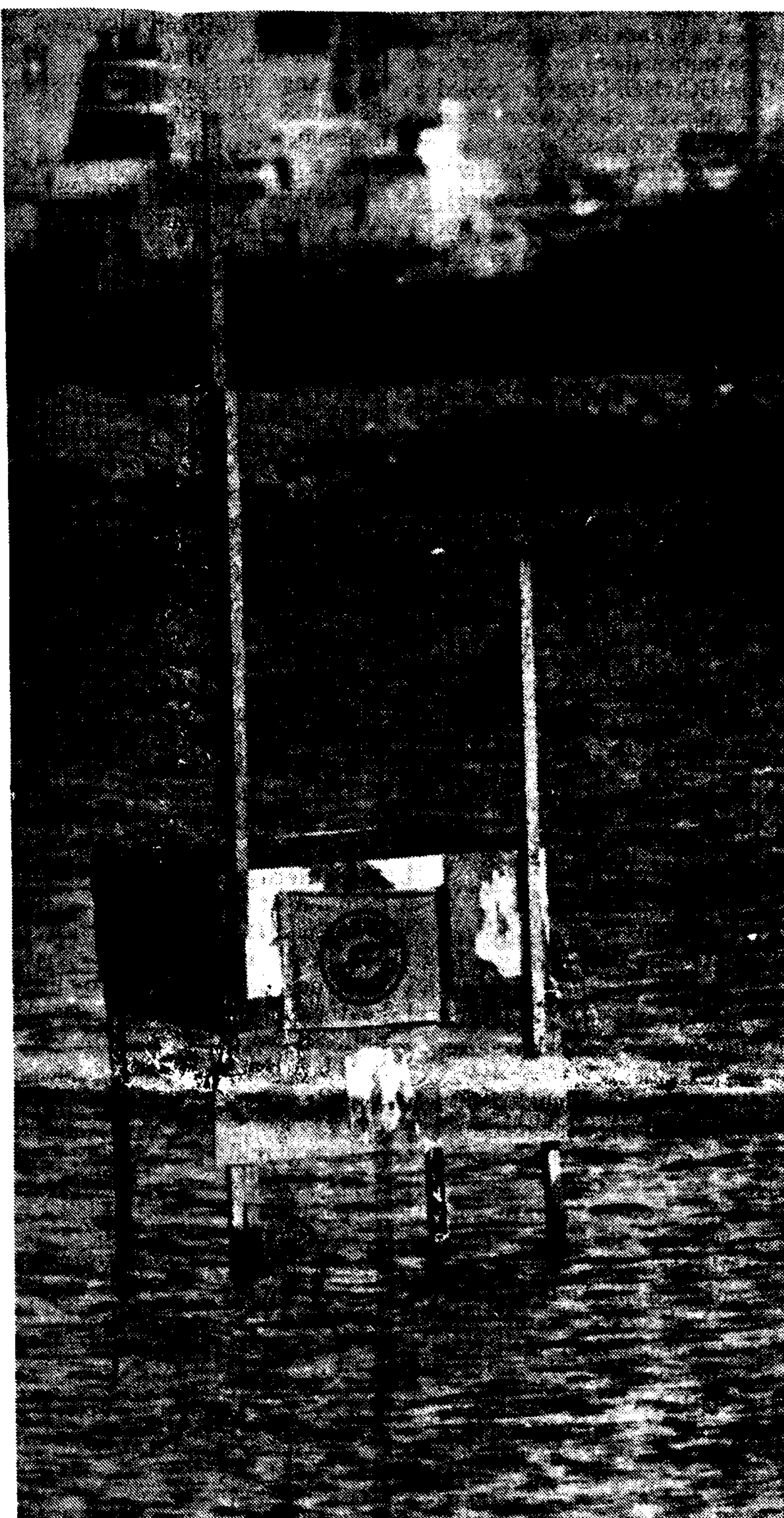
De comite's zijn formulieren toegezonden waarin vragen staan over persoonlijke bijzonderheden en achtergronden.

Chomeini tenslotte eiste een onmiddellijke zuivering van ongewenste leden uit de comite's.

Premier Bazargan kwam gisteren met zijn hele kabinet in Qom aan voor besprekingen met Chomeini over de kloof tussen hen. Zij gingen 's avonds meteen in conferentie.

TV-ster gezocht wegens roof

JAKARTA — De Indonesische politie is op zoek naar de hoofdrolspeler in een televisieserie voor misdaadbestrijding die de man achter de schermen zou zijn bij een reeks overvallen op juweliers-winkels in de afgelopen maanden. Volgens een woordvoerder heeft de politie deze week al 13 leden van de betrokken bende aangehouden, terwijl ook wapens en munitie die bij de overvallen zouden zijn gebruikt, in beslag werden genomen. De enige man die nog wordt gezocht is Johnny Indo, „de ster" in een televisieserie die op initiatief van de politie van Jakarta werd gemaakt.



WILLEMSTAD — Het fanatisme om reclame te maken voor de partijen gaat heel ver. Stickers worden over elkaar geplakt om elkaar maar goed dwars te zitten. De NVP-U-fans en die van Frente Obrero bestrijden elkaar te land en ter zee. Op deze installatie in het Schottegatwater nabij de Fokkerweg had de NVP-U eerst zijn propagandamateriaal geplakt. Daarna kwamen Frente-fanatici die het NVP-U-materiaal afscheurden en er hun propaganda voor in de plaats plakten. Ondertussen hebben deze twee strijdende partijen niet door, dat het water hun naar de lippen stijgt en dat anderen daar profijt uit trekken.

Ferrier kondigt aftreden aan

PARAMARIBO — President Ferrier heeft in een tv- en radiotoespraak zijn aftreden aangekondigd.

Hij memoreerde dat hij op 8 april 1968, nu 11 jaar geleden, het ambt aanvaardde van gouverneur en nu reeds meer dan 3 jaar het ambt van president van de republiek Suriname bekleedt.

„Nu hebben we met de minister-president afgesproken, dat in de loop van dit jaar de overdracht aan de nieuwe president zal plaats hebben. Daarbij hebben we gedacht dit in de maand augustus te doen geschieden, zodat hij dan op 1 september in de vergadering van het parlement de uiteenzetting van het door de regering te voeren beleid kan geven.

Verkiezing van president en vice-president zal dus tijdig vóór augustus moeten plaats hebben, opdat de gekozenen zich vrij kunnen maken uit hun huidige werkzaamheden, en zich instellen en voorbereiden op het toekomstige ambt", aldus president dr Johan Ferrier.

Tot slot zei de president dat hij na een vakantie in het buitenland naar Suriname zal terugkeren „om samen met u, naar krachten en mogelijkheden ons gegeven, voort te helpen aan de toekomst van ons geliefd Suriname".

Stadhuis van Rome bij bomaanslag beschadigd

Wandaad vermoedelijk werk van fascisten

ROME — Het door Michelangelo Buonarroti ontworpen senaatspaleis op het Kapitool, het stadhuis van Rome, is in de nacht van donderdag op vrijdag door een bomontploffing zwaar beschadigd.

De Springlading van tenminste één kilo was door onbekenden bij de hoofdingang aangebracht. Zij ontplofte kort na 1 uur. De poort werd vernield, ruiten sprongen en in de structuur van het gebouw ontstonden talrijke scheuren.

Kort voor middernacht was in het paleis een gemeenteraadszitting geeindigd.

De Italiaanse radio-omroep noemde de aanslag een „barbaarse aanval op de beschaving".

De burgemeester van de Eeuwige Stad, professor Carlo Giulio Argan, zei dat de aanslag zonder twijfel het werk van fascisten was.

„Michelangelo ontwierp de Sint Pieter als het godsdienstige middelpunt van de stad en het Kapitool als het civiele. Het is duidelijk dat het fascisme heeft geprobeerd te raken aan dit symbool van instituten en cultuur dat in de hele wereld beroemd is, om meer publiciteit te krijgen", aldus de communistisch-georienteerde kunsthistoricus Argan.

Onmiddellijk na de aanslag gingen brandweerlieden en deskundigen aan het werk om beelden, kozijnen, lijsten en andere versieringen aan de drie paleizen op het plein te controleren.

Experts menen dat de toegangspoort kan worden hersteld door het samenvoegen van de brokken marmer.

Tot nu toe heeft niemand de verantwoordelijkheid voor de aanslag op zich genomen.

Het Romeinse dagblad Il Tempo kreeg intussen een telefoontje van iemand die zei dat hij de Movimento Popolare Italiano vertegenwoordigde en dat hij voor de aanslag verantwoordelijk was. Aan het bestaan van zo'n beweging wordt echter getwijfeld.

Burgemeester Argan vermoedt dat men met de aanslag de rust heeft willen verstoren waarin de vervroegde parlementsverkiezingen van 3 en 4 juni zouden moeten plaatsvinden.

Bliksem slaat in op olietankboot in Texas

PORT NECHES (TEXAS) — Een Griekse tankboot is donderdag door de bliksem getroffen, toen hij olie innam op de rivier de Neches in Texas. Er ontstond een explosie en een brand. Volgens de eerste berichten moesten zeker 30 mensen naar een ziekenhuis worden overgebracht.

De olietankboot Sea Tiger die 250.000 vaten ruwe olie kan vervoeren, was ongeveer halfvol, toen tijdens een zwaar onweer de bliksem insloeg. Er ontstond een scheur van 30 meter in het voorstuk van het schip.

Na de ontploffing stonden zes van de acht tanks in lichterlaaie. Talrijke opvarenden waren intussen in het water gesprongen.

Een gelukkige omstandigheid was dat er zich niet direct brandende olie over de rivier verspreidde.

Zes blusschepen van de Amerikaanse kustwacht werden naar de brandende tanker gestuurd die ongeveer anderhalve kilometer van Port Neches lag. Aanhoudende onweersbuien met slagregens bemoeilijkten het reddingswerk.

Volgens een nader bericht had de Sea Tiger juist zijn lading gelost. Het 13.630 ton metende schip vaart met een Italiaanse bemanning.

De kustwacht meldde dat zeker 32 mensen in ziekenhuizen zijn opgenomen. Van doden of vermisten werd geen melding gemaakt.

Een Japanse tankboot met 125.000 vaten ruwe olie aan boord die naast de Sea Tiger lag, kon zonder ongelukken worden versleept.

Pakketbom in Cairo ontploft

CAIRO — In het hoofdpostkantoor van Cairo is donderdag een pakket ontploft. Hierdoor werd het hoofd afgerukt van een 30-jarige medewerkster, moeder van twee kinderen. Vier andere werkers raakten zwaar gewond. Op de betreffende afdeling worden pakketten uit Arabische landen behandeld. De postzak waar de omgekomen vrouw mee bezig was kwam uit Syrie.

Hoofdkwartier van Unifil nog belegerd

Palestijnen dringen door in VN-gebied

BEIROET — Het hoofdkwartier van de UNIFIL in het Zuidlibanese Nakoera werd vanochtend nog steeds belegerd door leden van de rechtse militie van majoor Saad Haddad, zo hebben verslaggevers gemeld. Vanochtend werden er in de omgeving van het hoofdkwartier schoten gehoord.

In de nacht van donderdag op vrijdag hebben zich ongeregeldheden voorgedaan bij Beit Yahoen tussen leden van de militie en Ierse soldaten van de VN-vredesmacht, aldus verslaggevers. Onder de VN-soldaten zijn geen slachtoffers gevallen.

Israel heeft intussen besloten om al zijn invloed aan te wenden om te trachten de rust in Zuid-Libanon te herstellen, zo schrijft de Maariv. Israel zal met name trachten een redelijke verstandhouding te bewerkstelligen tussen de christelijke militie en de UNIFIL, de VN-vredesmacht in Zuid-Libanon.

Volgens de Maariv heeft generaal Ben Gal, de opperbevelhebber van de Israelische strijdkrachten in het noorden, daartoe al besprekingen gevoerd met officieren van de UNIFIL. Hij zou daarbij onder andere zijn ongenoegen erover hebben uitgesproken dat de incidenten bij Nakoera aan de militie zijn toegeschreven.

In interviews in de Israelische dagbladen Haaretz en Maariv, heeft majoor Haddad van de militie gezegd dat er op het ogenblik ongeveer duizend Palestijnen zijn doorgedrongen in het gebied in Zuid-Libanon dat onder controle staat van de UNIFIL. Generaal Erskine van de UNIFIL zou de plaatsen waar de Palestijnen zich hebben gevestigd, beschouwen als „extra-territoriale enclaves waar de UNIFIL niets te zeggen heeft".

IATA MAANT CAB TOT SPOED

MONTREAL — De internationale luchtvaartorganisatie IATA heeft Civil aeronautics board (CAB) in de VS aangemaand om spoed te zetten achter het IATA-verzoek de statutenwijziging van de IATA goed te keuren.

De IATA wijst er op, dat zijn leden internationale luchtvaartmaatschappijen, al hun goedkeuring hebben gehecht aan de structuurwijziging en dat nu de goedkeuring wordt gevraagd van de betrokken regeringen.

Het State Department van de VS heeft zich al positief uitgelaten over de verandering, terwijl het ministerie van Transport geen bezwaren heeft gemaakt.

Verder aanhouden van het verzoek door de CAB betekent slechts onnodige vertraging van de noodzakelijk geachte veranderingen tot gevolg.

Een van de doelen van de structuurwijziging is grotere flexibiliteit te verkrijgen bij de prijsvastzetting.

Zwaar weer teistert zuid en oosten VS

Watersnood verdrijft mensen uit woningen

CHICAGO, ILLINOIS — Op Houston in Texas is gisteren in drie uur tijd 178 mm regen gevallen. De politie- en brandweerdiensten werden er door ontwricht en overal in de stad strandden inwoners.

De brandweer verzocht de burgerij dringend alleen een beroep op haar te doen wanneer er leven mee gemoeid was. Bijna alle straten in het centrum stonden zo diep onder water, dat auto's van openbare diensten er geen gebruik van konden maken en burgers in benarde situaties per boot bevrijd moesten worden.

In het ondergelopen Conroe op 65 kilometer van noorden van Houston zochten slangen, waaronder dodelijke, hoger gelegen terrein op.

In de omstreken van Austin ontstond een springvloed die aan een vrouw het leven kostte. In Seguin werden vier burgers gewond door orkaanachtige wind.

In Noord-Dakota daarentegen deed plotseling ingevallen zacht weer grote hoeveelheden sneeuw smelten, waardoor rivieren en stromen buiten hun oevers traden. Even dreigde de noodzaak van evacuatie van 12.000 burgers als gevolg van het wassende water van de rivier de Douris, maar het bleek niet nodig.

In Texas werd een afgemeerde tankboot door de bliksem getroffen en ontplofte.

In het oosten van de Verenigde Staten heerste een recordkoude. Sneeuw viel op delen van New England, de Rocky Mountains en het noordwesten.

In Columbia in Mississippi voerden vrachtauto's van de nationale garde nog eens 75.000 zandzakken aan om een nieuwe overstroming van de rivier de Pearl voor te zijn. In het begin van de week werden er 17.000 mensen in Jackson door hun huizen verdreven.

In Alabama wachten duizenden mensen op het zakken van het water in de rivieren de Tombigbee, de Warrior en de Alabama. Zij waren door de overstroming uit hun woningen verdreven. Geschat wordt dat 3.500 huizen langs de drie rivieren in het water staan en dat een materiele schade van 30 miljoen dollar is aangericht.

Hongersnood in Brazilie

RIO DE JANEIRO — In het noordoosten van Brazilie heeft een langdurige droogte voedseltekort doen ontstaan waardoor ongeveer drie miljoen mensen worden getroffen.

In het dorp Quixeramobim heeft dit geleid tot het plunderen van voedselschuren van de overheid.

De bewoners hebben wegversperringen opgeworpen en eisen van passanten tol in voedsel. Zij brengen ook treinen tot stilstand, die vervolgens worden leeggeplunderd.

Israel blijft op Golan-vlakte

TEL AVIV — Israel zal de bezette Golan-hoogte niet opgeven, zelfs wanneer met Syrie een vredesovereenkomst wordt bereikt, en de regering heeft de vestiging van vier nieuwe joodse nederzettingen aldaar goedgekeurd, zo heeft de Israelische minister van Landbouw, Ariel Sjaron, verklaard.

Hij zei dat dit de officiele regeringspolitiek is. „Ik zeg dit met medeweten en goedkeuring van de premier (Menachem Begin)". Sjaron zei dat een eerder genomen besluit tot het vestigen van twee nederzettingen, één bij het meer Ram en één in het gebied Ayisja, nu zal worden uitgevoerd na onderhandelingen met de plaatselijke Druzengemeenschap zijn voltooid.

Donderdag heeft de regering besloten er nog twee te vestigen, één bij het drielandenpunt van Israel, Syrie en Jordanie en de andere bij Sachih.

Marihuana-gebruik in VS gestegen

WASHINGTON — Sinds 1976 is het gebruik van marihuana onder de Amerikaanse jongeren met 25 procent gestegen, zo blijkt uit een regeringsrapport. Volgens de minister van Gezondheid, Joseph Califano, is de stijging bij mensen tussen 12 en 17 jaar alarmerend.

Voor landbouw visserij en veeteelt:

DPB voorstander van cooperatief systeem

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro [illegible]
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra Van der Dijs.
Redaktie-raad: Gerard Salsbach, Frans Heilligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chadeln, Toon van Dongen, Max Suart [illegible], Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis, Ingrid de Maeyer.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: [illegible]
Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwis (Nochi) Willem, Tera Corra.
Advertenties: BOMADECO n.v. [illegible]/Kerkstraat, tel.: 8639 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: [illegible] Christiana, tel.: 2194.
Advertentie: [illegible], tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell,
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd [illegible], tel.: [illegible]
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (incl. abonnementen) [illegible] tel.: 36809, 37789, 37790.
[illegible] tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
[illegible] tel.: 2265.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen [illegible] gulden per maand. [illegible] gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAf 38,90 per maand (luchtpost), of NAf. 13,90 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

KRALENDIJK — Volgens het actieprogramma van de Democratische partij van Bonaire, afgekort PD-B aangevoerd door de jeugdige Jopi Abraham. Zijn de komende [illegible] belang voor de toekomst van de Antillen in het algemeen en van Bonaire in het bijzonder. Onze onafhankelijkheid [illegible] behandeld en het is [illegible] een regering te hebben die serieus is, de nodige capaciteiten bezit en integriteit en goede wil toont. Nadruk dient gelegd te worden op een gepland beleid, dat een reele ontwikkeling voor Bonaire beoogt. Vooral diegenen die een [illegible] hebben in deze gemeenschap en die geen voordeel hebben in onze economie, zullen extra aandacht krijgen. De PD—B zal de kleine man via de partij laten regeren.

[illegible] terrein is de partij voorstander van een onafhankelijke Antillen, met dien verstande dat dit goed voorbereid wordt. De Antillen moeten [illegible] een natie vormen, waarbij elk eilandgebied het maximum aan zelfstandigheid [illegible] met andere woorden elk eiland moet baas in eigen huis kunnen zijn. [illegible] dat nooit en te nimmer de financiele status van Bonaire een struikelblok kan vormen voor onze autonomie. Ten aanzien van de Arubaanse wensen zal [illegible] volledige medewerking [illegible]. Ten aanzien van de eigen toekomstige status dient er zo spoedig mogelijk een opiniepeiling onder [illegible] te komen zodat het volk zijn stem inzake deze kwestie kan laten horen. Verder beoogt de P D—B dat de voorzitter van de uitvoerende macht (gezaghebber) direct door het volk gekozen dient te worden. De voorinlichting van het volk zal grote prioriteit bij de P D—B innemen.

Op ARBEIDSTERREIN is de P D—B voorstander voor een grotere inspraak van de vakbonden in het regeringsbeleid. Dit ten voordele van een sociaal/economische stabiliteit. Her - om - en bijscholing zal gestimuleerd moeten worden in de vorm van o.a. on the job-training. Een strenge toelatingsprocedure zal ingevoerd worden [illegible] buitenlandse [illegible].

Op ECONOMISCH gebied pleit de P D-B voor een geplande economie.

Dit ter garantie van permanente werkgelegenheid. [illegible]

[illegible] voorstander van een algemene pensioenwet. Verder zal de invoering van een algemene ziektewet tot de prioriteiten behoren.

Het onderwijs dient hergestructureerd te worden [illegible]

[illegible] gebieden zitting hebben.

Als het materiaal [illegible]

Op SOCIAAL terrein pleit de P D-B [illegible] verlichting van bv de werkloosheid op Bonaire, een oplossing van de woningnood, en om te komen tot een de garantie [illegible] onder voorwaarde dat zij een eerlijke kans krijgen om een beroep te leren. De partij is van [illegible] deze zaken te regelen. Men is

Heer Bommel en de geweldige wiswassen

0308. — Intussen stond kapitein Wal Rus ongeduldig bij de verschansing naar de rotsen te kijken. Achter hem lag de ongelukkige Zoch van de schrik te bekomen, maar daar had hij geen belangstelling voor.

"Waar blijft die opgeklopte draadnagel?" vroeg hij zich af. "Direct komt de vloed opzetten en dan slaan we tegen de klip. Het is tijd om het anker te lichten".

"W-waat b-behnik?" vroeg de heer Zabdiel met zwakke stem.

"Bemoei je er niet mee", beval de gezagvoerder bars. "Waar is Bobbels, dáár gaat het om".

Op dat moment hoorde hij onder zich het geluid van vele stemmen, en toen hij omlaag keek, zag hij dat de sloep om de andere kant van de rotspunt genaderd was. De matroos Scharbiller roeide het boot moeizaam voort, want het was geheel met inzittenden gevuld, zodat het tot de boorden in het water lag en door golven overspoeld werd.

"Daar zijn we al", riep Tom Poes. "Net op tijd".

"Ze wilden mee", voegde heer Bommel er aan toe. "Waarom weet ik niet, want er zijn geen broodjesbomen aan boord".

"Niet schommelen", drong Gur aan, die zich op de achtersteven moeilijk in evenwicht hield.

"Daar kunnen de zieke ventjes niet tegen", verduidelijkte Kner. "Het hangscherm schommelt vanzelf al. Ze hebben pijn in de maagjes".

De kapitein kon hen echter niet verstaan omdat de Krummers er opgewonden doorheen praatten en ontstemming zich van hem meester maakte.

In Bon. beledigings zaak vorderingen van hand gewezen

WILLEMSTAD — In de "Bonaireaanse beledigingszaak" heeft de rechter in kort geding alle gevraagde voorzieningen afgewezen. Deze zaak was aangespannen door de politicus Rudy Ellis tegen zijn collega-politici, maar wel opponenten, Jopie Abraham en Monchin Soleano.

Laatstgenoemden op hun beurt klaagden hun tegenstander Ellis aan, waarbij het in beide gevallen ging om belediging.

Beide partijen hebben in hun vorderingen zoals rectificatie bot gevangen. Het gevraagde [illegible] namelijk niet toegewezen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDDIENST [illegible] van 21 april 1979 van 06.00 uur — 23 april 1979 om 06.00 uur. Stads- en 2de distrikt Oost: dokter G.A. Booi, Spreekkamer Scharlooweg [illegible] spreekuren 11.00-12.00/18.00-19.00 uur; spoedgevallen bereikbaar op tel.: 79309.

20 april 1979 van 18.00 uur — 23 april 1979 om 06.00 uur. Stads- en 2de distrikt West: dokter H.W. [illegible] David, Dokterswoning [illegible]. Spreekuren: 10.00-[illegible] uur; spoedgevallen bereikbaar [illegible] tel. 79277. In het derde distrikt: dokter J.H. Arendzen, [illegible] centrum [illegible] Barber, tel.: 88058, spreekuren 10.00-12.00 uur; spoedgevallen: Landhuis Doktersttuin, tel.: [illegible].

NACHTDIENST [illegible] huisarts in het derde distrikt, voor de dienstdoende arts [illegible] tel. 88058 [illegible] het [illegible] wachten. [illegible]

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) [illegible] kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; [illegible] Van Loo [illegible] van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; [illegible] zuster [illegible], tel.: 675437, [illegible] (Maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: [illegible]

★★★

VERLOF BEGRAFENIS:
21 april: E. R. de Cempo, Mahaaimaweg 35.
22 april: M. A. Frans, Seroe Fortuna Bl. 11.1.123.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: [illegible] from Brazil, 21.00 Emmanuelle.
WEST-END: 19.00-21.00 Mountain of the cannibal God; 24.00 Fierce [illegible]
CINELANDIA: [illegible] Sertana killed them all; 24.00 Shaolin death squads.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 [illegible] gang; 24.00 [illegible] kok.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Paradijs [illegible] en morgenavond te Fleur de Marie.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 premiere [illegible] toneelgroep Studio.
AA-GROEP "CURAÇAO": 20.30 bijeenkomst, [illegible] straat 4.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-20.00 [illegible]
TENTOONSTELLING Gallery [illegible] 20B: open maandag t/m zaterdag [illegible] 10.00-12.00 / 16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.
[illegible] 08.00-15.00 uur.
VLC: 09.00-19.00 [illegible] tech. College St. Paulus.
COMITE JEUGDCONCERTEN: 16.00 [illegible] van [illegible] Centro Pro Arte [illegible]
TELECURAÇAO: [illegible] Cult. en Opvoeding; [illegible] Francisco; [illegible] show di Jeb. Wrestling.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDDIENST [illegible] van 20 april 1979 van 18.00 uur t/m 23 april 1979 om 07.30 uur, dokter Welvaart, tel.: 8316-8223.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN

★★★

BON. MUSEUM [illegible] geopend [illegible] dag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

LANDBIBL. [illegible] geopend zijn maandag t/m vrijdag van 08.00-18.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPORT
BON. LITTLE LEAGUE: 16.00 [illegible] Amstel vs. Bon Car. Nikiboko Zuid.

★★★

OVERWERK BIJ WONINGBEDRIJF FLINK OMLAAG

KAE en Setel ontbreken in nieuwe lijst

Bedragen overuren eiland teruggelopen

WILLEMSTAD. — Uit de laatste cijfers over de uitbetaalde overuren van ambtenaren in eilandsdienst blijkt dat de totaalbedrag is teruggelopen. Bij de dienst Woningbedrijf, waar in december bijvoorbeeld nog een recordbedrag genoteerd van 36 mille, is het totaal via 20 mille in verleden maand verder afgezakt tot zegge en schrijve 3041,28 gulden. Uit de cijfers van maart valt verder op te maken dat daarentegen de Dienst Water Distributie (DWD) omhoog is gegaan van 28.678 gulden in februari tot 34.175 gulden over maart en daarmee absoluut de kroon spant. Tevens valt een toename waar te nemen bij het Bevolkingskantoor waar ook de aangelegenheden voor de verkiezingen zijn voorbereid in de afgelopen tijd. Grote overwerk-klanten als KAE en Setel ontbreken echter in het overzicht van maart.

Gedeputeerde George Hueck van Woningbedrijf liet zich gistermiddag nogal fel uit tegen de Amigoe over het feit dat de media enige tijd geleden hem en de dienst zonder pardon hadden aangevallen op het feit dat het aantal daar uitbetaalde overuren de pan uitvlogen. Hij zei dat nu dat deze totaalbedragen zijn teruggelopen de media daar geen melding van maken. Naderhand moest hij wel toegeven dat de media daar ook niets aan kunnen doen als namelijk deze totaal-overzichten in het verleden trouw naar de media werden gezonden en de laatste twee maanden is dat uitgebleven. Hij gaf toe dat dan het verwijt niet meer geheel terecht is.

Vanmorgen gelukte het een copie te krijgen van het overzicht over de maand maart dat vandaag naar de leden van de Eilandsraad wordt gestuurd. Terwijl bij het Woningbedrijf het gemiddelde aan overwerk per maand verleden jaar 27.095 gulden was, bedroeg dit voor februari dit jaar 19.705,13 gulden en voor wat betreft maart 3.041,28 gulden. De Reinigingsdienst (RD) heeft dit bedrag niet terug weten te dringen. Het gemiddelde voor verleden jaar was daar 14.769 gulden en in februari en maart dit jaar zijn daar de uitgekeerde bedragen respectievelijk 16.663 en 16.905 gulden.

Het is wel nodig op te merken dat er drie diensten, die NV's zijn geworden, ontbreken in het maart-overzicht, namelijk KAE (waterfabriek), Setel (telefoondienst) en Curacao International Airport (luchthaven), die verleden jaar nog goed waren respectievelijk voor een gemiddelde van 26.135 gulden, 16.959 gulden en 7137 gulden. In de gewijzigde opgave van maart zijn de nieuw opgevoerde diensten afd. R.A.S. en E. van het Centraal Bestuurskantoor, afdeling Verkeer en Vervoer, Huishoudelijke dienst, Centrale Bewakingsdienst, afdeling Public Relations, afdeling Secretarie Eilandgebied en Luchtverkeersleiding.

Bij het Centraal Bestuurskantoor werd in februari het gemiddelde van verleden jaar (10.642) ruim overschreden met het eindresultaat van 16.439 gulden. In maart liep het evenwel drastisch terug tot 178 gulden. Een lichte teruggang werd in februari geconstateerd bij de GGD, namelijk van het gemiddelde van vorig jaar van 5530 tot 1810, maar de maand daarop liep het weer op tot 3123 gulden. De Dienst Openbare Werken (DOW), die vorig jaar een drastische vermindering te zien heeft gegeven, zit dit jaar weer, zij het minder spectaculair onder het laatste jaargemiddelde. Deze bedroeg voor verleden jaar 10.062 gulden en in februari en maart werd respectievelijk uitgekeerd 6303 en 9181 gulden. Bij de afdeling Financien is een lichte toename te constateren van 6330 naar 7385, maar in maart zet zich dit sterker door naar 12.108 gulden.

Het aantal overuren bij het bevolkings- en verkiezingsbureau stond gemiddeld voor 1978 op 685 gulden, maar liep in februari op tot 6097 gulden en de maand daarna tot 17.301 gulden. Dit heeft natuurlijk alles te maken met de op handen zijnde eilandsraadsverkiezingen en zal aanhouden voorlopig gezien de spoedige verkiezingen ook voor de Staten. Op de overige dienst zijn geen noemenswaardige verschillen te constateren.

Uit overzichten van 1977 en 1978 blijkt dat de maanden maart en februari over het algemeen geen al te hoge bedragen te zien geven aan overwerk. Het totaal over de maand februari dit jaar is 241.045 gulden (1977: 123.343; 1978: 173.597 gulden) en over de maand maart is 159.051 (1977: 135.568 gulden). Het maandgemiddelde voor verleden jaar was 196.470 gulden.



WILLEMSTAD — De MTSers van het tweede leerjaar in de afdeling Bouwkunde zijn donderdag vertrokken voor een tien dagen durende excursie naar Colombia, waar men Medellin en Bogota bezoekt. Op het programma staan talrijke bezoeken aan ondernemingen maar ook aan culturele bezienswaardigheden. Bij de voorbereiding werd medewerking ontvangen van onder meer het bureau Buitenlandse betrekkingen en de Koninkrijksambassade en het consulaat in de betrokken Colombiaanse steden.

KVK en VBC:

Zakenkabinet geen oplossing problemen

WILLEMSTAD — Gezien de kritieke financieel-economische situatie van het land en de sociale spanningen die hiervan het gevolg zouden kunnen zijn, is het van kardinaal belang dat de Nederlandse Antillen niet een bestuurloos tijdperk tegemoet gaat. Het land dient te beschikken over een regering die stoelt op een meerderheid in de staten, het vertrouwen geniet van het volk en de wil toont om geeigende maatregelen te nemen. Dit zeggen de Kamer van Koophandel en de VBC in een gezamenlijke verklaring die vandaag werd uitgegeven en waarin wordt meegedeeld dat de organisaties er niet van overtuigd zijn dat een zakenkabinet de oplossing betekent van de problemen. Op de bevolking wordt een beroep gedaan op 25 april gebruik te maken van haar democratisch recht door aan de verkiezing deel te nemen. De organisaties veroordelen in hun verklaring eventuele buitenparlementaire druk.

Na de vele besprekingen, die de VBC en de KvK in de afgelopen dagen hebben gevoerd met betrekking tot de huidige politieke en financieel-economische situatie der Nederlandse Antillen, hebben deze lichamen de behoefte gevoeld om de door hen uiteengezette zienswijze samengevat te herhalen, aldus de verklaring.

Zoals de VBC en de KvK meermalen naar voren hebben gebracht en zoals in het rapport van het centraal planbureau alsmede in dat van het International Monetary Fund duidelijk wordt omschreven, is de financieel-economische situatie van de Nederlandse Antillen in het algemeen en die van het eilandgebied Curacao in het bijzonder, kritiek. De desastreuse teruggang van de deviezen-reserve gedurende 1978 en de aanhoudende, hoge werkeloosheid zijn een duidelijk bewijs van deze crisis, terwijl bovendien duidelijk is aangetoond dat de overbesteding in de publieke sector deze situatie slechts verergert. Onder deze omstandigheden en tevens gelet op de sociale spanningen, die hiervan het gevolg zouden kunnen zijn, is het van kardinaal belang dat de Nederlandse Antillen niet een bestuurloos tijdperk tegemoet gaan. Een eerste vereiste is dat het land beschikt over een regering — ongeacht of dit een demissionair-, zaken- of interimkabinet is — die stoelt op een meerderheid in de Staten, het vertrouwen geniet van het volk en die de wil toont bereid te zijn — waar en wanneer nodig en noodzakelijk — de geeigende maatregelen te nemen, ook indien deze soms uit politiek oogpunt niet aantrekkelijk zouden kunnen zijn.

De VBC en KvK zijn geenszins ervan overtuigd dat een zakenkabinet de oplossing betekent voor het hierboven omschreven probleem. De praktische problemen en de tijdsproblemen, die formatie van een dergelijk kabinet met zich brengt, de afweging van belangen niet alleen van de verschillende eilandgebieden, maar ook van verschillende groeperingen, de noodzakelijke goedkeuring van niet één, doch twee statencolleges in opvolgende samenstelling in de komende maanden, de eis van een zeer ruime volmacht teneinde de geschetste problemen het hoofd te kunnen bieden en de noodzakelijke inwerkperiode van nieuwe ministers vormen problemen, die veelal over het hoofd worden gezien. Een demissionair kabinet, mits dit de wil toont om te regeren en het vertrouwen van belangrijke groeperingen weet te herwinnen, brengt deze problemen niet met zich mee.

De beslissing welk soort kabinet gedurende de eerstkomende maanden de Nederlandse Antillen zal regeren, zal niet alleen de hierboven genoemde eisen tot grondslag dienen te hebben, maar zal evenzeer genomen dienen te worden binnen het kader van ons democratisch en staatkundig bestel. Binnen dit bestel is de noodzakelijke ruimte aanwezig voor belangengroeperingen om mee te denken, doch niet voor pressiegroepen om via buitenparlementaire druk, hun wil door te drijven teneinde hun doel te bereiken. Deze gedragslijn veroordelen de Kamer en de VBC. Niet uit kwade trouw, doch om hun zienswijze duidelijk te stellen, hebben de Kamer van Koophandel en de VBC de vorige week de Kamer van Vakbonden gewezen op hun standpunt dat zij geen enkele druk of pressie zullen accepteren noch hieraan medewerking zullen verlenen. Democratie eist dat reeds bij voorbaat eenieder verklaart de verkiezingsuitslag te zullen respecteren en te zullen accepteren zonder dat voorafgaande beraadslagingen moeten plaatsvinden. Het schenkt de Kamer en de VBC voldoening te vernemen dat de Kamer van Vakbonden achteraf heeft verklaard de uitslag van de verkiezingen te zullen eerbiedigen, aldus de verklaring.

De Nederlandse Antillen worden geregeerd door een regering, die het vertrouwen bezit van de meerderheid van de volksvertegenwoordiging, de Staten. Het volk oordeelt — en hiertoe zal het in de volgende maanden tweemaal de gelegenheid hebben — of de regering juist gehandeld heeft of niet. De kiezer dient de kans te krijgen in alle rust zijn mening te vormen en deze via de stembus tot uitdrukking te brengen. Het is de taak van belangengroepen om aan de kiezer informatie te verstrekken, zodat deze zich zo goed ingelicht als mogelijk is, kan uitspreken. Het verkiezingsproces dient zich op deze wijze te voltrekken en elke poging om onrust te zaaien, behoort achterwege te blijven, zo vinden de werkgeversorganisaties.

De Kamer en VBC zijn ervan overtuigd dat de gouverneur de zorgen die bij vele groepen van de bevolking leven, "zowel begrijpt alsook zal trachten hiermee rekening te houden bij zijn uiteindelijke beslissing over het kabinet dat voor de komende maanden het beleid in handen zal hebben. In het kader van het staatkundig bestel der Nederlandse Antillen behoort het besluit van de gouverneur te worden geaccepteerd en te worden geerbiedigd.

Naast het belang, dat er gedurende de komende maanden een regering is, die de politieke kracht en de wil heeft om te trachten de Nederlandse Antillen uit de huidige financieel-economische crisis te halen, is het belangrijk dat eenieder het profiel voor de toekomstige Staten en de toekomstige regering alsmede het programma voor de toekomstige regeringsperiode nu reeds in gedachten neemt in het belang van de gehele Antilliaanse gemeenschap. De VBC en de Kamer zullen in de komende weken aan dit aspect bijzonder aandacht schenken en het bedrijfsleven hierin te betrekken.

Tenslotte stellen de Kamer en de VBC het vertrouwen te hebben dat het democratisch proces in de komende maanden een regelmatig verloop zal hebben en doen een beroep op eenieder om op 25 april van zijn democratisch recht gebruik te maken door aan de stemming deel te nemen.

Handtas geroofd

WILLEMSTAD — Een dame is van haar handtas beroofd toen zij donderdagavond door de buurt Coco liep. Zij werd overvallen door twee jongelui. In de tas zat geld.

Prognose

WILLEMSTAD — De heer George Hueck (NVP-U) is de enige politicus geweest die gezegd heeft vóór de verkiezingen bereid te zijn een prognose te doen over de verkiezingsuitslag. Die belofte deed hij tijdens een persconferentie enige weken geleden in de Kas di Pweblo. De voorspelling van de heer Hueck is als volgt en hij verzekerde dat het geen grapje is: MAN en Frente ieder twee zetels (waarvan Frente een restzetel), PSD drie, DP zes en zijn partij wordt de grootste met acht zetels. Alianza en META zouden de boot missen.

ABVO wil gesprek met gouverneur

WILLEMSTAD — ABVO heeft een verzoek ingediend bij gouverneur drs Ben Leito voor een onderhoud. Dit bevestigde vanmorgen bondsvoorzitter Frits Brito aan de Amigoe.

Hij vertelde dat er inmiddels ook een kort maar niet al te duidelijke reactie van de gouverneur op het ABVO-verzoek is ontvangen.

Dit antwoord luidt in de trant van dat de gouverneur later op het ABVO-verzoek zal terugkomen.

Het is de heer Brito niet exact bekend wat hiermee bedoeld wordt.

Crash programma in de ijstkast

WILLEMSTAD — Het crash programma, dat de Kamer van Koophandel en de VBC zouden samenstellen, is voorlopig in de ijskast gezet. Dit verklaarde VBC-secretaris W. Romer desgevraagd aan de Amigoe en zei dat er voorlopig geen regering is aan wie het programma zou kunnen worden aangeboden.

Zoals bekend namen de werkgeversorganisaties het initiatief om een urgentie-programma samen te stellen dat aan de regering aangeboden zou worden in verband met de financieel-economische situatie van de Antillen.

Het programma zou kunnen dienen als advies aan de regering, zo werd toendertijd bekend gemaakt en zou binnen zeer kort tijdsbestek gereed moeten zijn.

De VBC-secretaris vertelde dat er wel een commissie is opgericht die zich met dit programma zou bezighouden, maar dat van de plannen voorlopig is afgezien, na de recente regeringscrisis.

Wel zal naar verwachting een aantal van de punten uit het programma worden opgenomen in het regeer-profiel dat de werkgeversorganisaties zullen samenstellen.

De heer Romer zei dat de organisaties momenteel bezig zijn met de samenstelling van een commissie die genoemd profiel moeten samenstellen.

Ged. Hueck: administratie slecht

Wachten op definitief rapport Woningbedrijf

WILLEMSTAD — Het definitieve accountantsonderzoek van Woningbedrijf is nog niet klaar. Dat is een vereiste om geeigende stappen te kunnen ondernemen tegen hen die zich hebben schuldig gemaakt aan minder nette praktijken. Maar gedeputeerde George Hueck van Woningbedrijf verzekerde de Amigoe gisteren dat de schuldigen zullen moeten boeten.

Volgens de heer Hueck is het gehele probleem toe te schrijven aan een slechte administratie op deze overheidsdienst, waardoor controle ook onmogelijk is. Zo zijn de hoge bedragen die gisteren gepubliceerd werden over verbouwingen aan enkele huizen simpelweg niet goed geboekt. Want terwijl een arbeider elders te werk wordt gesteld, wordt zijn loon doorgeboekt bij het project van het betrokken huis, waaruit waanzinnig hoge getallen resulteren. Volgens de heer Hueck wordt van alles gedaan om de administratie in orde te krijgen, maar dat gaat niet van vandaag op morgen.

Inzake het huis aan de Piscaderaweg en waarvoor alleen een opdracht was van de heer Hueck, vertelde hij desgevraagd dat dit huis niet was afgemaakt en hij heeft toen om van de talloze klachten van de bewoner af te zijn opdracht gegeven het werk te voltooien.

Het definitieve rapport over het Woningbedrijf is nog niet klaar. Dat berichtte hem toevallig eergisteren nog het hoofd van de eilands-accountantsdienst Edmundo Flores. Voordat de definitieve bevindingen bekend zijn kunnen geen maatregelen worden genomen. Hoe de schuldigen zullen moeten boeten, of dat nu in de vorm van een strafzaak of terugbetalen dan wel ontslag zal zijn, kon de heer Hueck daarom ook nog niet zeggen.

Aangezien blijkbaar alle publiciteitsmedia gisteren het voorlopige rapport bij de post aantroffen, verklaarde de heer Hueck desgevraagd dat drie mensen deze hebben ontvangen. Dat zijn de gezaghebber, hij zelf en de gedeputeerde van Financien.

Minder stroom bij KAE

WILLEMSTAD — De KAE heeft een defect aan een stoomturbine waardoor er een tekort is van 7mgw elektriciteit in de produktie. Het blijkt dat juist nu bij de Kodela drie machines in revisie zijn, waardoor zij dit tekort niet op kunnen vangen.

Momenteel zijn er onderdelen van de defekte stoom-turbine van de KAE in reparatie bij de Dokmij.

Deze onderdelen worden zondag gerepareerd terugverwacht, waardoor ze maandag a.s. geinstalleerd kunnen worden.

In verband met het feit dat het stroomverbruik op zaterdag en zondag minder is dan door de week, is het niet nodig de stroom op de desbetreffende dagen uit te schakelen. De situatie zal maandag a.s. weer helemaal normaal zijn, aldus een communique van de KAE.

Twee maanden tegen wnd gezaghebber Sint Maarten geeist

PHILIPSBURG — Twee maanden voorwaardelijk werd geeist tegen de oud-waarnemend gezaghebber van de Bovenwinden, H., wegens vervalsing van een handtekening onder een mandaat. Raadsman van verdachte, mr ing Ralf Richardson, bepleitte vrijspraak. De rechter zal over twee weken vonnis wijzen.

NOS-expositie in postkantoor

WILLEMSTAD — In de hal van het hoofdpostkantoor aan het Waaigat is sinds deze week een foto-tentoonstelling te bezichtigen van de Nederlandse Omroep Stichting. Deze expositie, bestaande uit 26 foto's, heeft tot doel het publiek kennis te doen nemen van hoe een televisie-productie tot stand komt. Uit de praktijk is gebleken dat het grote publiek zich nauwelijks realiseert welke omvangrijke voorbereidingen en werkzaamheden voorafgaan aan de uitzending van een televisieprogramma.

De tentoonstelling "Open Beeld" beoogt op aanschouwelijke en populaire wijze hiervan een idee te gegeven. De expositie in het Postkantoor wordt gehouden mede in het kader van de conferentie van de European Broadcasting Union, welke van 24 tot en met 29 april in de Nederlandse Antillen wordt gehouden.

WILLEMSTAD — De continu-toelage bij de Landsoverheid is gewijzigd bij Landsbesluit van 12 februari (PB 73). Hij is gebracht van negentig op 120 en van zestig op negentig gulden.

De wijziging heeft terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1978.

Man mishandeld na partijpolitieke vergadering

WILLEMSTAD — Een man heeft aangifte gedaan in de afgelopen nacht dat hij na afloop van een politieke vergadering in de Penstraat (NVP-U) door een onbekend gebleven man is mishandeld terwijl in deze ook vernielingen aan zijn auto aanrichtte.

Dit alles gebeurde, aldus de aangever, zonder enige reden.

De mishandeling bestond uit een paar vuistslagen in het gezicht; met een steen werd een ruit van zijn auto vernield.

Spoedig weer wnd gezaghebber op Bovenwinden

PHILIPSBURG — Verwacht wordt dat binnen afzienbare tijd een waarnemend gezaghebber voor de Bovenwinden zal worden benoemd als opvolger van de onlangs afgetreden waarnemend gezaghebber, Howell. Hiervoor worden onder meer genoemd de chef van het Postkantoor, W.Havertong, en waarnemend hoofd Landsfinancien, Luckert.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas store.

De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 20.30 ABBA (all); 24.00 Deathhead virgin (18 jr.). Rialto: 20.00 Swarm (14 jr.); 22.30 Rulers of the city (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 The Valdez horses (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 en 24.00 Jaws II (14 jr.).
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: spreekuren zat. en zon. van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur: dokter M.D. v.d. Briel, Shiribana 14B, tel.: 2715. San Nicolas en Savaneta: dokter H.Vervest, Spaans Lagoenweg 41, tel.: 7034.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zat. om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

★ ★ ★

DIVERSEN
AMERICANA ARUBA HOTEL: 20.00 opvoering Danzas de Aragua.

SPORT
BASEBALL: 20.00 AA-kl.: Sta Cruz Royals vs Marlboro-LSP.

★ ★ ★

ZATERDAG
DIVERSEN

SPORT
MARLBOROBANEN geopend dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat. van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zondag van 15.00-20.00 uur (maandag de hele dag gesloten ivm. jeugdtrainingen).

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 buford files; 17.30 telematch; 18.30 deportivo noti en sociaal; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 telenovela: Pecado capital; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 partij-progr.: PLA; 21.00 79 park avenue; 22.00 three's company; 22.30 wrestling.

★ ★ ★

Koninginnedag-programma

ORANJESTAD — Voor het tweeendertigste achtereenvolgende jaar heeft de Oranje vereniging Aruba OVA een aantrekkelijk programma samengesteld ter viering van Koninginnedag.

De vereniging is dankbaar aan een ieder die medewerking verleende bij het samenstellen van dit programma, in het bijzonder aan de eilandelijke overheid voor zijn jaarlijkse subsidie, waardoor Koninginnedag op Aruba gevierd kan worden zoals nergens anders in het koninkrijk. Een dringend beroep wordt op allen gedaan om op de 70ste verjaardag van de koningin te vlaggen. Opgemerkt wordt dat de laatste jaren nog al wat bedrijven zijn die blijkbaar hun vlaggestokken alleen maar voor pronk hebben, terwijl deze stokken juist geplaatst zijn om aangekleed te worden.

Gedurende de maanden april en mei worden door de sportbonden op Aruba wedstrijden georganiseerd met als inzet de door de OVA beschikbaar gestelde Koningin Juliana-bekers. Voorts worden op Koninginnedag zestien duizend schoolkinderen en kinderen van diverse tehuizen getracteerd. De aktiviteiten worden zaterdag 28 april des avonds om 7 uur officieel geopend met een fakkelmars van de geuniformeerde jeugdbewegingen olv de heer Djurre Vrieswijk Jr.

Zondag 29 april wordt in alle kerken gebeden voor de jarige vorstin, waarna om half negen een padvindersmars volgt in de straten van San Nicolas en om tien uur de miniatuurboten wedstrijd olv de heer Santjago Orman, aanvangende bij het gezaghebbershuis te Oranjestad met de finish bij de surfside.

Van tien tot half twee presenteert de M.L. Kingschool het Spel zonder grenzen in het Lago Sport Park, tijdens welke de gouverneurs drs. B.M. Leito-jeugdbeker uitgereikt zal worden aan de stichting Drecha cas Aruba.

's Avonds om 8 uur vindt in Aruba Caribbean Hotel het traditionele koninginnedagdiner plaats, georganiseerd door de Protestant christen vrouwenbond en ten bate van de liefdadigheid. Klokslag twaalf uur wordt een toast uitgebracht op de jarige vorstin.

Maandag 30 april wordt om 8 uur begonnen met de traditionele marktdag in de marthallen te Oranjestad, georganiseerd door de Protestant christen vrouwenbond, en volksspelen in alle districten van Aruba.

Om 9 uur wordt de ceremoniele vlaggeparade gehouden met gewapende macht, pijpers en tamboes door de mariniers kazerne Savaneta, bij het standbeeld van Koningin Wilhelmina in Oranjestad.

Van kwart voor tien tot elf uur bestaat de gelegenheid tot aanbieden van gelukwensen in Surfside aan de waarnemend gezaghebber en mevrouw Wernet. Een toast zal op de jarige vorstin worden uitgebracht. Om tien uur volgen de sailfishwedstrijden en watersportshow in de haven van Oranjestad, en de bike crosswedstrijden waarvan plaats en uur nader bekend gemaakt zullen worden.

Om zes uur 's middags begint de 10.4 kilometer lange Boulevardloop bij Malmok met als eindpunt het VAD-gebouw, waar de voorzitter van de Oranje vereniging de wisselbeker zal uitreiken.

Als sluitstuk van de dag volgt om 8 uur het vuurwerk op het strand nabij Surfside, waarbij luchtvuurwerk wordt afgestoken. De internationale gokart wedstrijden, waarbij de beste Arubaanse deelnemer de koningin Juliana wisselbeker ontvangt, worden op zondag 13 mei gehouden.

Het bestuur van de OVA is voor dit jaar als volgt samengesteld: voorzitter Jos van de Schoot, vice-voorzitter Francisco Wever (Brazil), secretaris Luis Zievinger, penningmeester Jossy Lacle en leden Frere Kasper (scholen), Wim Martinus (zwemmen en andere watersportaktiviteiten), Dominico Flemming (sport), kapitein der mariniers W. Hekman (marine), onderinspecteur JFC Rack (politie) Felix Flanegin (Noord) Francisco Croes (Paradera), Mimi Kock (vuurwerk), Bibiano Lopez (Santa Cruz), Francisco Ruiz (Tanki Leendert), en Djurre Vrieswijk (jeugdbeweging).

Suikerziekte onderzoek en voorlichtingen

ORANJESTAD — De Mobil unit van de Arubaanse stichting voor diabetici zal deze maand en volgende maand gestationeerd zijn te Tanki Leendert, Noord, Madiki en Oranjestad voor het afnemen van testen en controle van bloed, urine en bloeddruk. Hierbij zal bestuurslid zr. Digna Geerman tevens de nodige voorlichting geven over diverse aspecten van suikerziekte. Bij voldoende belangstelling is de stichting voornemens om volgende maand - in het kader van het jaar van het kind - een forum te houden over jeugdige diabeten. De mobil unit zal in de komende weken op de hiernavolgende plaatsen, tussen half acht en negen uur 's morgens, te bereiken zijn: Noord Country club (21 april), Annaschool Noord (28 april), A.A. gebouw Sabana liber (5 mei), Plantage Washington (12 mei) Bon Bini school te Madiki (19 mei) en La Salle College Oranjestad.

Biljarten om Julianabeker

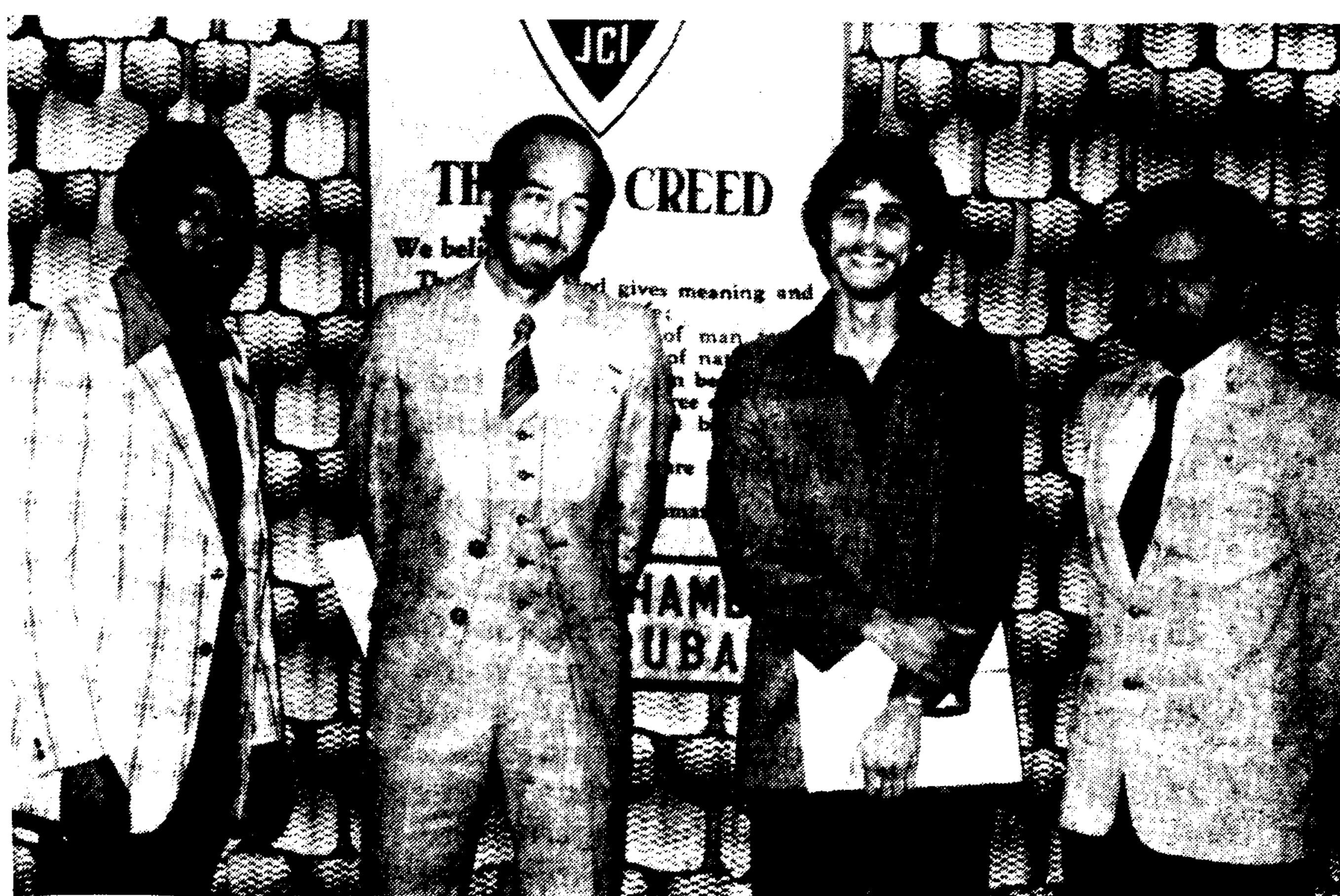
ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Biljartbond organiseert op de 27ste a.s. een biljarttoernooi met als inzet de Koningin Juliana beker. De wedstrijden worden dan tot en met 1 mei voortgezet.

Op 27 april zullen 8 wedstrijden worden gespeeld in Fermin's Bar, Schlitz Bar, Lucky Strike Bar, Oranjestad, Dakota Bar, Sportboys Club, Kwihi Inn restaurant, Lucky Strike Bar Savaneta en Tio Pepe Bar restaurant.

De wedstrijden beginnen om half acht, terwijl de op 29 en 30 april en 1 mei om half drie 's middags aanvangen.



ORANJESTAD — In het Marlboro-tennispark zijn gisteren de Antilliaanse jeugdtenniskampioenschappen van start gegaan tussen de deelnemers uit Bonaire, Curacao, Sint Maarten en Aruba. Op de foto de deelnemers met hun leiders tijdens het openingsceremonieel.



ORANJESTAD — Op de laatstelijk gehouden vergadering van de Aruba Jaycees installeerde voorzitter Reginald Andrews de heren Gerhard Hintz en Ricardo Wever als nieuwe Jaycees-leden. Op de foto, na de installatie, vlnr: voorzitter Reginald Andrews, Gerhard Hintz, Ricardo Wever en Roland Tromp, leider van het wervingscomité.

Expo kindertekeningen van Sta Cruz

SANTA CRUZ — De expositie van tekeningen, gemaakt door leerlingen van de Santa Cruz-scholen, is op 28 april van vijf tot half negen 's avonds, 29 april van half tien tot half een 's middags en 30 april van tien tot een uur 's middags. Het betreft hier tekeningen van de tekenwedstrijd die door de Credit Union Santa Cruz georganiseerd werd in het kader van het Jaar van het kind. Aan deze wedstrijd namen 843 leerlingen van de scholen te Santa Cruz deel.

Een jury bestaande uit de dames Dora Koolman, Artsen en de heren Nigel Matthew en William de la Vega, wees de volgende winnaars aan: groep 6-8 jaar: Rona Angela, Junior Arends, Win Dabian, Giovanni Everon, Leandro Maduro en Mario Paesch. Groep 9-12 jaar: Ludy Boekhoudt, Frits Maduro, Leoncita Quandt, Juan Riddenstap en Aldrin Roos.

Groep 13-15 jaar: Marie Koolman, Silvia Maduro, Clarine Ras, Anan Werleman en Rita Werleman.

Groep 16 jaar en ouder: Beatrice Albertsz, Genaro Boekhoudt, Maristella Geerman, Mena Vasquez en Cerillo Vrolijk. Het beste groepswerk was van klas 6A van Colegio San Jose, terwijl het beste werkstuk voor kleuters gewonnen werd door de kleuterschool Santa Cruz.

Bij het in de het Credit Union Santa Cruz-gebouw te houden expositie krijgt het publiek de gelegenheid om de meest populaire tekening te kiezen.

AVB-vergadering

ORANJESTAD — De jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Arubaanse voetbalbond, welke op 30 maart geen doorgang vond, zal nu op 4 mei worden gehouden. De vergadering begint om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. De agenda vermeldt onder meer de verkiezing van nieuwe bestuursleden.

FTA-cao voor S + F

ORANJESTAD — Tussen de FTA en Spritzer en Fuhrmann is een nieuwe cao - waaronder 110 werknemers vallen - getekend voor de duur van 2 jaar en aanvangende op 1 maart.

In de nieuwe cao zijn onder meer opgenomen:
- Werkweek van maximum 40 uur,
- overwerkvergoeding van 200 procent en voor werk op een rustdag 250 procent,
- werknemers met een inkomen van f. 1575,-- kunnen lid worden van de bond,
- bij ziekte of ongeval ontvangen de werknemers 100 procent van het salaris gedurende 1 jaar en 80 procent in het tweede jaar,
- een spaarplan waarin de werknemer 5 procent en het bedrijf 10 procent stort van het maandelijks salaris,
- maximum van 24 vakantiedagen naar gelang het aantal dienstjaren en een vakantietoeslag van 5 procent in het eerste jaar en 6 procent in het tweede jaar,
- bonus aan het einde van het jaar gelijk aan 1 maand salaris,
- om de zes maanden aanpassing van het salaris aan gestegen kosten van levensonderhoud,
- algemene salarisverhoging van 55 gulden per maand naar gelang aantal dienstjaren,
- signing bonus van 350,-- gulden voor werknemers die lid zijn van de FTA,
- bijdrage van het bedrijf aan het sociaal/educatief fonds van de FTA met een maximum bedrag van 4500,-- gulden per jaar.

De cao werd namens S & F getekend door J. Hogendoorn, G. in 't Hout en J.J. Beaujon en namens FTA door Clarence Richardson en Nicolas Sapuano.

Nadelig saldo bij MTI-keuze

ORANJESTAD — Uit het financieel verslag van de comishon Miss Teenage intercontinental blijkt dat voor de verkiezing van Miss teenage intercontinental (MTI) van vorig jaar de inkomsten f. 97.663,94 bedroegen en de uitgaven f. 114.262,40. Aan nog te ontvangen en nog te betalen staan nog bedragen open van respektievelijk f. 8.585,-- en f. 10.982,01.

De bruto-inkomsten van de gehouden aktiviteiten waren f. 17.894,71 waarvan f. 13.972,59 als opbrengst van de verkiezings- en kroningsavond.

Aan donaties door diverse instanties werd f. 71.739,73 ontvangen, waarvan f. 60.000,-- van het eilandgebied. De advertentie-opbrengsten bedroegen f. 5.852,50. Wat betreft de uitgaven, werd een bedrag van f. 65.328,05 betaald aan reiskosten van de kandidaten.

VS-VOEDSEL-EXPOSITIE OP ARUBA

WILLEMSTAD — In het Aruba Concorde hotel wordt op 16 en 17 mei een tentoonstelling van Amerikaans voedsel gehouden. Dit gebeurt in samenwerking van de Landbouw-attache in de Amerikaanse ambassade in Caracas, het Amerikaanse ministerie van Landbouw en het Amerikaanse consulaat generaal op Curacao.

De tentoonstelling houdt in, dat men een uitgelezen selectie van Amerikaanse voedselprodukten kan proeven en testen zoals bevroren vlees, groenten, baby-voedsel, melkprodukten, dieet produkten, dranken, snacks enz.

Ongeveer veertig Amerikaanse bedrijven werken aan deze expositie mee. Hij wordt belangrijk geacht voor onder meer horeca-sector, levensmiddelenbedrijven, maar ook voor de overheid als zodanig.

Verdere informatie over deelname enz. kan men verkrijgen bij Amerikaanse consulaat generaal.

NEWARK (NEW JERSEY) — Drie mensen zijn om het leven gekomen toen woensdagavond een helikopter neerstortte op de luchthaven van Newark in de Amerikaanse staat New Jersey.

Richmond verjaardag

ORANJESTAD — Tijdens een gezellig samenzijn in de Aruba kartingclub herdachten spelers en bestuur van Baseballclub Richmond gisteravond de vierde verjaardag van de club. Clubvoorzitter, Tico Kuiperi, wees in zijn toespraak op de tot nu toe behaalde successen. Richmond is weliswaar nog een baby in de AA—klasse, maar één die niet kruipt, maar loopt en overwinningen behaalt. Eindigde Richmond in zijn eerste AA—jaar op de laatste plaats, vorig jaar klom zij op naar de vijfde plaats, terwijl de voorzitter verwachtte dat indien op de ingeslagen weg wordt doorgegaan dit jaar minstens een tweede plaats te verwachten is. De heer Kuiperi maakte nog bekend dat binnenkort fondraisingacties van start zullen gaan voor verkrijging van de nodige fondsen voor een trip naar het buitenland.

Jubileum bij post en pensioenering

ORANJESTAD — Bij de posterijen op Aruba zal hoofdbrievenbesteller Francisco Kock op 1 mei zijn 35 dienstjaren herdenken. De huldiging van de heer Kock zal op 2 mei om 5 uur zijn in het Postkantoor Oranjestad, waarbij postdirekteur Milo Croes, namens de regering, de gebruikelijke gratificatie en waarderingsbrief zal aanbieden.

Op 21 mei zal voorts de assistent hoofdbrievenbesteller Dirk Anastacio Zijlstra de dienst verlaten wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd na een dienstperiode van ruim 37 jaren.

DE WERELD VANDAAG

Spookwereld

ALBERT SCHWEITZER zei in 1952, toen hij de Nobelprijs in ontvangst nam; „ons geweten zal er zich bewust van moeten worden, dat wij ons onmenselijker gedragen naarmate wij supermensen worden". Sedert het apocalyptische gevaar van een atoomoorlog boven de wereld hangt, is weliswaar minder het geweten dan wel de dwang voor zelfbehoud de doorslaggevende factor om met alle middelen van diplomatie en politiek de atoomoorlog te vermijden. Tot nu toe is dit gelukt, maar of de apocalypsis nooit zal losbarsten blijft een grote onzekerheid.

Toen president Eisenhower het atoom inzette „voor de vrede" wekte hij de illusie, dat de wereld op de drempel stond van onbegrensde vooruitgang. De atoomkracht zou alle verlangens bevredigen en de harmonie onder de mensen, de vrede, versterken. Maar zij werd een dwangbeeld, een nachtmerrie. „Onze toestand, schreef Arthur Koestler, kan men vergelijken met een groep van jonge delinkwenten, die opgesloten zitten in een ruimte gevuld met ontvlambare stoffen, en die men een doosje lucifers in de hand heeft gestopt met de dringende raad ze niet aan te steken".

Menig land is een dergelijke ruimte geworden. Kernreactoren - ontvlambare stoffen - [illegible] als paddestoelen uit de grond. [illegible] zuiverder dan de zuiverste atoombom. De kernreactoren zijn „safe". Dit werd geproclameerd tot het overheersende dogma van het atoomtijdperk. Hoogstens een maal [illegible] miljoen reactor-arbeidsjaren zouden zij een ramp kunnen veroorzaken.

Pas geleden werd echter de kerncentrale in het Amerikaanse Harrisburg stapelgek. Niemand wist de oorzaak van deze dolheid thuis te brengen. Van meet af aan was nochthans duidelijk, dat men niet vijftig miljoen reactor-arbeidsjaren op een respectabele ramp hoeft te wachten. Hij kan ook reeds in het eerste jaar plaatsvinden. [illegible] de geleerden, de ingenieurs en de technici, die de computers gevoed hadden met alle denkbare mogelijkheden, hadden op dergelijke nukken niet gerekend. Wie kan voorprogrammeren dat een gezond paard de kolder in de kop krijgt...

De [illegible] bedenkelijke veiligheid van kernreactoren kreeg een harde slag. Het leek er op, dat het geweten zich bewust begon te worden van de onmenselijke risico's, die de supermens had opgeroepen. Hij had reeds veel andere waaghalzerijen over zich heen laten gaan, [illegible] giftige stoffen [illegible] zijn wellanden, zijn bossen en zijn oceanen. Doch als hij zo verder ging met de kernreactoren [illegible] hij wellicht als een Neanderthaler in de industriële wildernis op zoek moeten gaan naar zijn buit.

Maar zijn geweten werd [illegible] wakker. De industriëlen van de wereld der kernenergie werden slechts even geschokt. Terstond [illegible] om persagentschappen te overstelpen met [illegible] lende verklaringen. In plaats van een [illegible] zuivering poogden zij de kernreactor te zuiveren van de „grootste smet in de geschiedenis van de atoomenergie", zoals de Amerikaanse minister van energie, Schlesinger, het gebeurde in Harrisburg noemde.

SOMMIGEN van deze lieden toonden zich zelfs niet in 't minst door het ongeluk geraakt. „Elke menselijke activiteit houdt risico's in, vergoelijkte de president van de Gulf Oil, ook het lopen op straat, het rijden in een auto". Alsof een atoomramp met dergelijke gevaren op een lijn kan worden gesteld... Anderen verwezen met hetzelfde cynisme naar mijnwerkers, die de dood vonden onder de grond, naar vliegtuigpassagiers die om 't leven kwamen in de lucht. „Moeten we dan terug naar de tijd van de dilligence, moeten we op vakantie gaan per kano?" Politici en commentatoren, die over Harrisburg „grienen en dreinen", zouden „kakadorissen" zijn. „De wereld heeft nu eenmaal geen andere keus dan de kernkracht. Men kan het betreuren of niet, maar aan dit fundamenteel bestaansgegeven valt niets te veranderen". „Het is of olie uit Iran of kernenergie gelijk die van Harrisburg" beweerde Schlesinger.

Juister zou het zijn te erkennen, dat de technologische vooruitgang de supermens uit de hand gelopen is, en dat hij zelf dermate een slachtoffer van eigen scheppingen werd, dat zij hem volkomen beheersen. Zich ervan bevrijden staat voor hem gelijk met stilstand van de economische ontwikkeling, met [illegible] met... de terugkeer naar het stenen tijdperk. Zijn lijfspreuk luidt: het atoom of de ondergang.

Feitelijk wijst deze leuze op lichtvaardigheid. Om met het atoom niet tegelijkertijd de ondergang te kiezen zou men ook de imponderabilia, de gedragingen die niet precies aan te geven zijn, moeten kennen. Hiertoe zijn de deskundigen niet in staat.

Des te verbluffender is de bewering van Duitse, Franse, Britse en andere atoomexperts, dat er met de kerncentrales hunner landen zoiets niet kan gebeuren. Hun systeem zou veiliger zijn, veilig genoeg om ook de imponderabilia, ook de gedragingen van het atoom, die zij niet kennen, uit de sluiten.

NEMEN wij echter aan, dat zij menselijk gesproken ook tegen dergelijke verrassingen opgewassen zijn, maar menselijk gesproken houdt in, dat zij spreken als mensen, en de menselijke factor is van kernreactoren niet te scheiden. Men zou ze zo veilig kunnen maken als men maar dromen kan. Indien de menselijke factor, die er bij te pas komt, te kort schiet, komt de technische veiligheid eveneens in gevaar.

Een stijfkoppig pragmatisme, dat zich aan de kernenergie heeft vastgebeten als aan de enige redding van een economisch bestaan, waarin het overigens reeds wemelt van legio andere grote gevaren, [illegible] dwingt de wereld echter om, zogenaamd eveneens uit zelfbehoud, met de doem van het atoom te leven. Om zelfbehoud worden atoomwapens gebouwd, om zelfbehoud kernreactoren...

Harrisburg heeft het geweten dan ook niet wakker geschud. Integendeel. Het heeft de belijders van de kernenergie gesterkt in de waarheid, dat men het kind niet met het badwater mag wegwerpen. Het beest, dat ons allen zou kunnen verslinden, mag niet, want kan niet meer gedood worden. Anders zouden wij niet meer kunnen leven...

Vraag hier niet naar de logica. Hier vinden wij ons immers niet langer op het domein van het rationele, het redelijke. Hier staan wij in de wazige wereld van het fantoom, van spookbeelden...

Guinese soldaten naar Monrovia

MONROVIA — Dinsdag is in de Liberiaanse hoofdstad Monrovia een honderdtal soldaten uit Afrikaans Guinee aangekomen om daar de orde te helpen herstellen na een weekeinde van rellen, waarbij zeker 22 mensen om het leven kwamen.

Volgens president William Tolbert van Liberia was „het uiteindelijke doel van de [illegible] tot het omver [illegible] van de regering."

PARIJS — Aan de gevolgen van alcoholisme sterven in Frankrijk per jaar [illegible] 56.000 mensen, zo heeft een Franse commissie voor onderzoek naar ziekte [illegible] bekendgemaakt.

[Pi]tchers duel tussen Keller en Mercelina

[S]corpions wint weer

[W]ILLEMSTAD — De base[bal]l AA-wedstrijd van gister[av]ond tussen Royal Scorpions [en] Alpha Zelbo werd een pit[che]rs duel waarbij in totaal niet [min]der dan dertig strike-outs [wer]d geworpen. Antonio Keller [de] pitcher van Wild Cats en [naa]r zeker één van de beste van [de] Antillen, wierp achttien [stri]ke-outs, om een 6-2 over[win]ning te behalen ten koste [van] Alpha.

[R]oyal Scorpions scoorde in de [twe]ede helft van de tweede in[nin]g de eerste twee runs van de [we]dstrijd om het initiatief in [han]den te nemen. Het werd El[...] Anastacia die de kans be[nut]te nadat pitcher Henrick [Mer]celina van Alpha op een ge[geve]n ogenblik slecht ging wer[pen]. Anastacia sloeg direkt toe [op e]en fastball, die in een home[run] resulteerde 2-0. De spelers [van] Alpha kregen hoofdpijn van [pitc]her Antonio Keller: de een [na] de andere werd op drie [stri]kes uitgeteld.

[I]n de vierde inning kregen ze [een] kans om te scoren na twee veldfouten en een hit van Darrel Damoen die de honken vulden, maar Sherald Obispo ging op drie strikes uit terwijl Vaseur voor een dobble-play sloeg. Zo liet Alpha zijn beste kans om te scoren voorbij gaan.

Royal Scorpions scoorde drie runs, na twee hits en een slechte worp van pitcher Mercelina om een 5-0 voorsprong te nemen. De spelers van Alpha konden niets inbrengen tegen pitcher Keller. In de eerste zeven innings bv sloegen zij slechts twee hits, beiden van Darrel Damoen. De eerste run van Alpha werd pas in de achtste inning, na een homerun van pitcher Mercelina binnen gehaald. De drie spelers dat volgden werden direkt uitgeschakeld zodat Alpha weer het veld in moest.

De laatste run voor Scorpions in de tweede helft van de achtste inning na een veldfout van Alpha 6-1. Met een achterstand van vijf runs kwam Alpha voor de laatste keer aan de slag. De eerste speler werd direkt met drie strikes uitgeteld maar hierna sloeg Humpfrey Cicilia een formidabele homerun goed voor een run. De twee spelers die volgden werden echter direkt uitgeschakeld door pitcher Keller, die een goede partij heeft geworpen en als winnende pitcher uit de bus kwam.

Henrick Mercelina ondanks het feit dat hij de verliezer werd, wierp een goede wedstrijd. Door hem werd twaalf strike-outs geworpen.

De box-score was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
A.Z.	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	5	3
R.S.	0	2	3	0	0	0	0	1	-	6	6	2

[B]ij jeugd-tennis:

[E]erste Antilliaanse [t]itel voor Arubaanse

[O]RANJESTAD — Gedepu[tee]rde mr J. van der Kuyp [ope]nde gistermiddag op de [Ma]rlborobanen met de eerste [ser]vice de Antilliaanse jeugd[ten]niskampioenschappen 1979. [Spr]ekers tijdens het openings[cer]emonieel waren de gedepu[tee]rde en ALTB-voorzitter Er[nes]to de Kort, terwijl Tico Kui[...] als MC optrad.

[O]p deze eerste dag reeds be[haa]lde Judith van Eck in haar leeftijdsgroep (meisjes 14 jaar) de eerste kampioenstitel voor Aruba door Dominique Heidweiler van Curacao met 6-2, 6-0 te verslaan.

Aruba won alle drie gespeelde wedstrijden, Curacao 2 overwinningen 1 nederlaag, terwijl Bonaire en Sint Maarten beide gespeelde wedstrijden verloor.

De wedstrijden hadden het volgende verloop: Judith van Eck (A) - Dominique Heidweiler (C) 6-2, 6-0 (meisjes 14j); Steven Coffie (C) - Remco Heethuis (SM) 6-2, 6-2 (jongens 12j); David Wong (A) - Chuay Gonzales (B) 6-3, 6-3 (jongens 18j); Zabdiel Wieske (C) - Vincent Lake (SM) 6-2, 6-1 (jongens 16j); Ronald Mohamed (A) - Eric Meye (B) 6-0, 6-0 (jongens 16j).

De kampioenschappen worden [van]middag vanaf half vier voortgezet met 6 wedstrijden en morgenmiddag drie uur met de laatste serie van 3 wedstrijden, waarna de prijsuitreiking volgt.

[M]edia [t]ennis-[t]oernooi

WILLEMSTAD — De wed[str]ijden in het toernooi tussen [he]t tennisspelende deel van het [me]dia-personeel zijn op de ba[ne]n van Rust en Burgh (RB), [C]uracaose sportclub (CSC) en [Ra]cing Club Curacao (RCC) en [wel] op de zaterdagen en zon[dag]en en officiele feestdagen om [vie]r en vijf uur en op de doorde[we]ekse dagen tussen vijf en zes [uu]r. Het toernooi wordt [ge]organiseerd door de Curacao[se] lawn tennisbond (CLTB) en [toe]rnooileider is F.V.Macaya [(te]l.: 76167).

Het programma voor poule A [is] als volgt: G.Cuales-F.Heili[ger]s op 29 april (RB); E.Hooi-[...]Goeman op 1 mei (RCC); [Cu]ales-Hooi op 3 mei (RCC); [Hei]ligers-Goeman op 4 mei [(R]B); Cuales-Goeman op 6 mei [(C]SC) en Hooi-Heilligers op 8 [me]i (RB).

In poule B: O.Cuales-[...]Maduro op 8 mei (RB); [...]Maduro-S.Palm op 29 april [(R]B); Cuales-C.Castro op 9 mei [(R]B); Maduro-Palm op 2 mei [(R]B); Palm-Cuales op 10 mei [(R]CC) en Maduro-Castro op 5 [me]i (RB).

In poule C: R.Cuales-K. de [W]ijs op 30 april (CSC); N.Sua[rez]-E.Hart op 1 mei (RCC); [Cu]ales-Suarez op 3 mei (RCC); [De] Wijs-Hart op 5 mei (RB); [Ha]rt-Cuales op 7 mei (RCC) en [De] Wijs-Suarez op 10 mei [(R]CC).

In poule D: E.Evertsz-[...]Hoogvliet op 30 april (CSC); [...]Martinez-P.Soleano op 2 mei [(R]B); Evertsz-Martinez op 4 [me]i (RB); Hoogvliet-Soleano op [...] mei (CSC); Evertsz-Soleano [op] 7 mei (RCC) en Hoogvliet-[Ma]rtinez op 9 mei (RB).

Hiermee is de eerste ronde [ach]ter de rug.

In poule E komt nog uit Hans [...]ders die zal moeten spelen [teg]en de winnaars van de wed[str]ijden Hooi-Heiligers en De [W]ijs-Suarez.

Cadushi-jeugd-badminton

WILLEMSTAD — Badmintonclub Cadushi houdt morgen (zaterdag) en volgende week zaterdag 28 april zijn jeugdwedstrijden, waaraan slechts de eigen leden kunnen deelnemen. Het gaat hierbij om de jeugd van acht tot vijftien jaar. Er wordt gespeeld in één klasse, wat inhoudt dat een achtjarige inderdaad tegen een vijftienjarige kan komen te staan. Verder gaat het om enkel-, dubbel- en gemengddubbelwedstrijden. Deze zijn van negen uur tot half twaalf 's morgens in het sportcomplex van Rust en Burgh.

Cuvobo bijeen over competitie

WILLEMSTAD — De Curacaose volleybal bond (Cuvobo) houdt op dinsdagavond 24 april een buitengewone vergadering in het kantoor van de Curacaose sport federatie (CSF) te Mundo Nobo. De aanvang is half acht. Op de agenda staat onder meer bespreking van de competitie.

Schaakcursus bij Capablanca

WILLEMSTAD — De inschrijvingen voor deelname aan de schaakcursus voor de jeugd bij Capablanca verloopt vrij traag. Men had verwacht dat er veel meer belangstelling zou bestaan voor deze sport. Daarom wordt door Capablanca een beroep gedaan op de ouders hun kinderen te wijzen op deze mogelijkheid en hen daartoe aan te sporen. Men kan zich in laten schrijven in het Capablanca-centrum te Plantersruist, waar vanavond (vrijdag) zoals te doen gebruikelijk weer geschaakt wordt.

SPORT [A]GENDA

[TAF]ELTENNIS

[..]00 A-kl.: Simca Table Trot[ters] [...] vs Simca Table Trotters

[...] Didi Dini j.centrum vs [...]boyant; Hubentud '70 vs [...]

[...] A-kl.: Simca T. Trotters [...] Buurtcentrum Brie[...]

Maduro wint Paasvlucht

WILLEMSTAD — De postduivenhouders van "De Snelvlucht" hielden op Goede Vrijdag de traditionale Paasvlucht, tellende voor de competitie en voor de extra prijzen als Paas-attractie. Door veertien deelnemers werden drieenzeventig duiven ingezet.

De geplande vlucht van San Juan de los Cayos (afstand voor alle hokken boven de 110 km) moest op het laatste moment wegens technische problemen worden omgezet in nogmaals een vlucht Oostpunt plus vijfenzestig kilometer (afstand tot de hokken van 75 tot 88 km). Daar werden de duiven om half elf gelost met vrij krachtige tegenwind en veel bewolking. Ondanks het late tijdstip van lossing en het niet zo ideale vliegweer waren er vierenvijftig duiven geklokt voor sluitingstijd.

E. Maduro werd winnaar met de snelste duif; 63 minuten en met 1303.09 meter per minuut, van tweede werd L. Bouwhuis met 1261.88 mpm en de derde plaats ging voor juniorlid D. Seferina 1183.51 mpm. De prijzen voor de beste series van vier duiven gingen naar: 1. L. Bouwhuis met 3997.99 mpm. 2. E. Mathilde 3941.49 mpm. 3. E. Maduro 3936.82 mpm, 4. C. Domacassé 3485.96 mpm en H. Lemmens 3328.74 mpm. De prijzen werden daarna tijdens een gezellig samenzijn uitgereikt door oudlid Ferdinando Rodriguez.

De volgende vlucht vanaf San Juan de los Cayos is op 29 april; inkorven op 28 april van zeven tot acht uur, klokken stellen op acht uur. Hier volgen de uitslagen van de competitie vluchten met de aangewezen duiven tussen haakjes:

E. Maduro 1. (11). 14.27.28.35
L. Bouwhuis 2. 10.15.16.18
D. Seferina 3. (24)
E. Mathilda 4. 6. (12) . 33.36.37
H. Lemmens 5. (20).42.45.46.48
C. Domacassé 7. (13). 26.40.43.44
J. Romano 8. 41.(53)
L. Maria (9).25
S. Lacrum (17).47.54
A. Prins (19).30.34.49.51
E. Agatha 21.22.29.31.32.(38).39.50
P.Cannegieter (52).

FC Twente wint van PSV met 4-2

ENSCHEDE — FC Twente heeft de eerste wedstrijd tegen PSV voor de halve finales van het toernooi om de KNVB-beker, donderdagavond in het Diekman-stadion te Enschede gespeeld, met 4-2 gewonnen. De ruststand was 1-1.

Capablanca-schaken:

Sewrajsingh nog aan kop

WILLEMSTAD — De Antilliaanse schaakkampioen, Glenn Sewrajsingh, is op de goede weg om de titel van zijn vereniging Capablanca ook te veroveren. Hij heeft namelijk ook Gerard Chin-A-Lien aan zijn zegekar gebonden. Na in de eerste ronde al zijn tegenstanders gehad te hebben, heeft Sewrajsingh vier punten veroverd uit vijf wedstrijden: namelijk drie overwinningen en twee remises, zodat hij de leiding van de competitie behoudt.

Zijn naaste concurrenten — Charles Fernan en Chin-A-Lien — echter zijn ook beiden nog ongeslagen; zij staan een halve punt achter op de koploper. De strijd om de titel gaat tussen dit drietal. De kans namelijk dat Gino Mirza of Jimmy Izijk op de eerste plaats eindigen is namelijk wel heel klein geworden.

In de wedstrijden-serie van de verliezers voor de trofee hebben Boy de Windt, Rolando Martina en Omalio Merien de beste kansen met slechts één verliespunt.

Het programma van vanavond is: Mirza-Chin-A-Lien, Sewrajsingh-Izijk, Martina-Merien, Gustavito Koeyers-De Windt.

Funny cars in dragraces

WILLEMSTAD — Op zondag 29 en maandag 30 april worden op Koraal Tabak weer dragraces gehouden. De dragracing association Curacao (DRAC) kondigt als een bijzonderheid aan, dat er ook twee zogenaamde funny cars een demonstratie zullen geven.

Volgens DRAC bestaat er grote belangstelling voor deelname aan deze traditionele wedstrijden. Van Aruba alleen al zijn er ongeveer twintig auto's te verwachten. Toezegging voor deelname is gedaan door Bad banana Fria cabez, Mean machine en andere teams, ook worden er talrijke nieuwe auto's ingezet, aldus DRAC, van Curacao zijde wordt deelgenomen door Godfather, King Kong, Black snake en anderen.

Voor de eerste keer zijn er ook twee funny cars. Deze zijn speciaal gebouwd voor dragracing; de chassis is van pijpen, bv het voertuig moet worden opgelicht zodat de bestuurder plaats kan nemen; alles bij elkaar is het een laag geval dat heel snel kan rijden. Verder zal DRAC zorgen voor een tribune.

De wedstrijden beginnen op beide dagen om elf uur. De deelnemers moeten zaterdag 28 april met hun auto op de baan zijn en wel tussen tien uur 's morgens en vier uur 's middags. Daarna is de inschrijving gesloten. Men kan zich inschrijven bij de H. de Boer (San Fuegoweg 28) of Frankie Brandao (Schouwburgweg 15). De hoogte van het inschrijfgeld hangt af van de klasse waartoe de auto behoort. Pasjes voor de pit voor racers en hun helpers worden uitgedeeld op zondag 29 april. Alleen de bestuurders en hun mechaniens mogen de pit betreden. In het andere geval wordt men verwijderd door de politie. In de pit mogen ook geen alcoholhoudende dranken voorradig zijn. De politie zal strenge controles in deze richting uitvoeren. De kaartjes zijn in voorverkoop verkrijgbaar bij Moron snacks te Salinja, Mac Sales te Santa Rosa en Shop Ma Center te Santa Helena. Het prijzengeld bedraagt tien mille.



EDSEL SAMSON ... naar Nederland...

CCC wil buitenlandse regisseurs

WILLEMSTAD — Regisseur Edsel Samson vertrok vanmorgen met zijn gezin naar Nederland, waar hij werk hoopt te vinden.

Het CCC-bestuur had zijn contract niet willen verlengen, zo deelde hij mee. Pogingen die hij sinds twee maanden had ondernomen om bij het eilandgebied Curacao in dienst te treden, waren ook mislukt.

De voorzitter van het CCC, ir R.A. Hodgson, verklaarde tegen de Amigoe, dat het CCC voorlopig geen nieuwe regisseur in dienst zal nemen. Wel wilde het CCC buitenlandse regisseurs regie-opdrachten gaan geven, telkens voor één produktie om de know-how van de toneelspelers bij te spijkeren.

Het CCC was volgens ir Hodgson teveel geisoleerd geraakt van het plaatselijke toneelleven.

In afwachting van eventuele buitenlandse regisseurs trad het CCC alvast op als producent voor toneelgroep Thalia.

Daarnaast wil het CCC, zoals ir Hodgson zei, "een trapje lager gaan om te kijken of het toneelleven ook buiten de stad nieuw leven ingeblazen kan worden". Daarom werkte het CCC verder met twee groepen uit de buitendistricten.

Met deze groepen was Edsel Samson begonnen, aldus de voorzitter van het CCC.

Monte Horsford:

Adefa liegt

WILLEMSTAD — De vrouwenorganisatie van de DP (Adefa) heeft een brief gestuurd naar gezaghebber mr Ornelio Martina waarin gevraagd wordt een onderzoek te laten instellen naar „een politieke misdaad tegen de sociale rechtvaardigheid" gepleegd door gedeputeerde Efraim Cijntje van Sociale zaken.

Drs Monte Horsford van dezelfde partij en hoofd van Sociale zaken karakteriseerde deze brief als een nieuwe leugen van de DP-vrouwen.

Hij ontkende ten stelligste dat politiek wordt bedreven met de onderstand-uitkeringen. Dit is niet mogelijk gezien de richtlijnen die staan verankerd in de wet op verstrekking en hoogte van onderstand.

Ook ontkende hij ten stelligste dat de heer Cijntje op de dienst Sociale zaken mensen zou ontvangen die eventueel voor onderstand in aanmerking kunnen komen. Hij kan de uitlatingen dan ook niet anders verklaren dan een kwestie van jaloersheid.

Fanfarella morgen en over morgen voor jeugd

WILLEMSTAD — Het comité Jeugdconcerten presenteert morgen (zaterdag) en zondag 22 april in Centro Pro arte een voorstelling van het toneelstuk Fanfarella of Hier gebeurt nooit iets door Studio. Zoals te begrijpen is, wordt hierbij de schooljeugd als toeschouwers verwacht. De uitvoering is om vier uur. De kaarten zijn verkrijgbaar aan de kassa van CPA en wel vanaf twee uur 's middags.

Het weer

WILLEMSTAD — Verwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Half tot zwaar bewolkt met kans op een enkele plaatselijke bui. Vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind.

Overzicht: Door activering van een zwakke storing is ook op de Benedenwindse eilanden de bewolking toegenomen. De buien-activiteit blijft beperkt. Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Vergoeding voor transport en geestelijken

WILLEMSTAD — De regeling Vergoeding vervoermiddelen is bij Landsbesluit van 20 februari (PB 75) gewijzigd. Waar de vergoeding twintig cent bedroeg is hij nu 25 geworden en waar hij twaalf cent was is het 15 cent geworden.

Verder zijn de vergoedingen voor een aantal geestelijke dienaren aangepast.

Door de godsdienstleraar bij de Anglicaanse gemeente op Aruba werd de vergoeding 780 gulden, voor de soortgelijke functionaris van de Methodistische kerk op Sint Maarten werd het 690 gulden, voor de hulp predikant bij de hervormde gemeente op Aruba is de vergoeding nu 1740 gulden, voor de predikant bij de protestantse gemeente op Bonaire is het 1650 gulden, voor de katholieke geestelijke op Sint Maarten 690 gulden en voor de kath. geestelijke op Saba 1040 gulden. Deze wijzigingen werken terug tot en met 1 januari 1977.

Remetido

Komunikado

Enbista cu tantu algun medio di publicidad local como algun sindicato kier saca e locual mi a bisa na e reunion publico di Partido Democraat na Willibrordus completamente for di su contexto y dunele hinteramente un otro signifikashon, mi kier declará lo sigyente:

Na e reunion ey, papiando riba democracia aki na Antiyas, mi a bisa: "Esnan cu ta grita y hasi bochincha mester ta contentu cu nan ta biba den un pais democratico manera Korsou, pasombra si tabata den paisnan Latinoamericano ta ehercito lo a ser husa pa mantene orden y trankilidad". Na ningun momento mi no a sugeri ni indicá cu Korsou mester hanya un ehercito of algu similar.

Alcontrario, mi a hasta bisa tambe: "Aki nos no tin ehercito, pero ta pueblo ta dicidi ken e kier pa goberná y ta hustamente pa esey gobierno di Partido Democraat a dicidí di disolve Staten y laga pueblo papia".

Pero den campaña electoral aparentemente ainda tin hendenan sin escrupulo cu kier trata di brua tera y crea un ambiente contra di mi persona y di mi partido.

Pa aclará e asunto aki mi ta kere cu ta necesario di saca e komunikado aki.

J.A.O. (ONOFRE) BIKKER.

NASCHRIFT: Het heeft even geduurd maar zoals gewoonlijk laat ook ditmaal de heer Bikker weer weten dat de pers zijn woorden verkeerd heeft weergegeven. Dit is een zwak verweer.

WASHINGTON — De Amerikaanse president Carter zal aansluitend aan de economische topconferentie in Tokio, die op 28 en 29 juni wordt gehouden, een bezoek brengen aan Zuid-Korea, zo is officieel door het Witte Huis meegedeeld.

Details van de reis volgen later, aldus de bekendmaking.

Cipiers staken in New Yorkse gevangenissen

Werk overgenomen door nationale garde

ALBANY/NEW YORK — Leden van de nationale garde van de staat New York zijn vandaag de Attica-gevangenis en 28 andere gevangenissen van de staat binnengetrokken om het werk over te nemen van de cipiers, die staken in een loonconflict. De gardisten zullen niet optreden als bewakers, maar de voedselvoorziening, het onderhoud en het eventuele bestrijden van brand voor hun rekening nemen.

De cipiers legden woensdagavond hun werk neer, ondanks een gerechtelijk bevel dat niet te doen. Zij vatten post voor 30 van de 33 gevangenissen van de staat New York met hun 21.000 bewoners. De drie inrichtingen waar zij niet hebben postgevat zijn gevangenissen met een minimum aan beveiliging.

De gardisten zijn naar maar 29 gevangenissen en minstens één psychiatrische gevangenis gestuurd. Het feit dat zij niet als bewakers zullen optreden, betekent wel dat de gevangenen in hun cel moeten blijven.

Attica heeft een beruchte naam gekregen door de bloedige opstand van 1971 die aan 43 mensen het leven kostte.

De gemiddelde gevangenbewaarder in de staat New York verdient 14.976 dollar per jaar, welk bedrag hij door overwerk veelal vergroot tot ruim 16.000. In de loop van vandaag zouden bemiddelingsonderhandelingen plaatshebben.

Echtscheiding na verkrachting

SALEM (OREGON) — John en Greta Rideout zijn gescheiden. Zij kwamen in december jongstleden in het nieuws doordat Greta, John voor de rechtbank daagde omdat hij haar verkracht zou hebben. John werd toen vrijgesproken. De zaak heeft wel ertoe geleid dat er in de Amerikaanse staat Oregon, waar het zich allemaal afspeelde, een nieuwe wet is gekomen, die zegt dat een huwelijk geen vrijkaart voor verkrachting is.

Politie vergeet arrestant in cel

WENEN — Een achttien-jarige jongen heeft achttien dagen in een cel van een politiebureau in Oostenrijk gezeten zonder iets te eten of te drinken te hebben gehad. De politie was hem vergeten. De jonge Oostenrijker, Andreas Mihavecs is in zorgwekkende toestand naar een ziekenhuis overgebracht. Volgens de artsen is het een wonder dat hij nog leeft.

De jongeman werd op één april naar het politiebureau in Hoechst (bij de Zwitserse grens) gebracht om als ooggetuige een verklaring af te leggen over een verkeersongeval. Op het politiebureau werd hij verward met de — dronken — bestuurder van de auto die bij het ongeval betrokken was. Hij werd opgesloten in de cel die buiten het politiebureau ligt, en vergeten. Niemand hoorde hem roepen.

Woensdag werd de jongeman volledig krachteloos in zijn cel aangetroffen. Een politieman vond hem toen hij eens ging kijken in de cel omdat daar zo'n stank vandaan kwam.

Vanessa Redgrave lanceert partij

LONDEN — De Britse actrice Vanessa Redgrave (41) heeft dinsdag in Londen het program van haar „revolutionaire arbeiderspartij" (WRP) bekendgemaakt. Het is haar vierde poging een zetel in het lagerhuis te verwerven bij de verkiezingen van 3 mei.

Naar de Oscar-winnares verklaarde, wil de partij een terugkeer van de Conservatieven aan de macht verhinderen, de Labour-leiders te schande maken en tonen dat er heden in Groot-Brittannie een revolutionair socialistisch alternatief bestaat.

De partij, die 5.000 leden heeft, wil nationalisatie van banken, industrie en land zonder betaling van schadevergoeding en terugtrekking van de Britse troepen uit Noord-Ierland. De WRP, die vermoedelijk geen enkel kiesdistrict veroveren zal, heeft 60 kandidaten — meer dan de Britse communistische partij gesteld. Dat zal de partij recht geven op een kosteloze uitzending van vijf minuten via alle televisienetten.

Vlootversterking in Indische Oceaan

WASHINGTON — De Verenigde Staten willen hun aanwezigheid ter zee in de Indische Oceaan versterken. Dit heeft de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Defensie meegedeeld.

Woordvoerder, Thomas Ross, verklaarde dat het vliegdekschip Constellation woensdag met zijn begeleidend flottielje Straat Malakka is gepasseerd om zich te voegen bij de Zevende vloot. Zijn plaats in de Indische Oceaan is overgenomen door een ander vliegdekschip, de Midway, aldus Ross.

De Constellation had anderhalve maand geleden de Stille Oceaan verlaten voor vlagvertoon op de voor het westen en Japan strategische olie-route.

De Verenigde Staten beschikken over tien oorlogsschepen in de Indische Oceaan tegen 25 die onder Sovjet-vlag varen. Voor het eerst heeft de Sovjet-Unie enkele weken geleden een vliegdekschip, de Minsk, naar de Indische Oceaan gezonden. Dit schip wordt vergezeld door twee met raketten uitgeruste kruisers en het grootste Russische landingsvaartuig, de Iwan Rogov. Het smaldeel voer vorige week om Kaap de Goede Hoop en zette koers naar Straat Mozambique.

Ambtenaren veroordeeld

PARAMARIBO — Voormalig adjunct-directeur, Seedorf, van het Surinaamse ministerie van Opbouw is veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf wegens valsheid in geschrifte. Bovendien is hem een verbod opgelegd om gedurende vijf jaar een openbaar ambt te bekleden.

De rechter achtte hem schuldig aan het uitschrijven van declaraties voor niet-gemaakte kosten. Seedorf had in zijn functie ondermeer tot taak het huren van auto's voor gebruik in overheidsdienst.

Vorige week was tegen de verdachte, door het openbaar ministerie anderhalf jaar gevangenisstraf geeist, plus een verbod van vijf jaar om een ambt te bekleden.

Medeverdachte, Kemble, wiens vrijspraak vorige week geeist was, zag zich veroordeeld tot zes maanden gevangenisstraf, waarvan vier maanden voorwaardelijk, en een verbod om gedurende tweeeenhalf jaar een ambt te bekleden.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

Curacaose Ondernemingen

WILLEMSTAD — De ... statuten verschenen van twee op Curacao opgerichte ondernemingen met ... beleggingsdoeleinden. Het ging om ... Palm... als ... adviezen verstrekker door ir. Robert A. Hodgson ... Wilhelm ... trust ... kapitaal ... zuiden ... directie ir. Hodgson en Caribe ... Schutkampen door Frank Mendes ... namens ... kapitaal ... aandelen ... directie ...

INBOEDEL ... Kas ... Voraham ... 671497

NEW AGE ... umpchairs ... Toyota ...

DUMPTRUCK ... model 1970 Tons ... GM ... Kas ...

Sticusa-bursalen

WILLEMSTAD — ... Sticusa-bursalen ... Antillen, zo meldt het Sticusa-journaal. Vladimir ... Boekhoudt van Aruba kwam in 1974 naar Nederland voor een studie aan de akademie voor ... Tilburg. Ook keert terug Soraida J. da Costa Gomez, die ook ... in 1974 naar Nederland kwam om de opleiding voor assistent bibliothecaresse ... te volgen in Tilburg, welk diploma zij behaald heeft. Zo meldt het Sticusa-journaal.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIVERSEN CURACAO

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT ... woonhuis ...

BORD ... uitgegeven door stichting

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA


Paranda
Now, when & where to wine, dine, dance and be entertained in Curaçao




EILANDGEBIED CURACAO

EILANDSRAADSVERKIEZING 1979

Hierbij wordt ter openbare kennis gebracht, dat de stemming ter verkiezing van de leden van de Eilandsraad op **25 april 1979** van **des voormiddags 8 uur tot des namiddags 7 uur** zal plaatsvinden.

Voorts wordt ter openbare kennis gebracht de inhoud van het volgende artikel:

Artikel 134 van het Wetboek van Strafrecht

"Hij die opzettelijk zich voor een ander uitgevende, aan een krachtens wettelijk voorschrift uitgeschreven verkiezing deelneemt, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste één jaar".

Curacao, 20 april 1979.—
De Gezaghebber van het eilandgebied Curacao,

Mr. O. Martina.

Bekend handelsbedrijf te Curaçao, dochter van een Nederlandse onderneming, zoekt een

ADMINISTRATEUR

met Praktijkdiploma en ruime ervaring.

Gegadigden dienen in staat te zijn zelfstandig de administratie te voeren, leiding te geven aan de boekhoudafdeling, maandrapporten op te stellen en de verwerking van debiteuren/voorraad- en grootboekadministratie via een Burroughs mini-computer te begeleiden.

Het salaris zal in overeenstemming zijn met de belangrijkheid van de functie, rekeninghoudend met opleiding en ervaring.

Er wordt een ruime inwerkperiode geboden in samenwerking met de vertrekkende administrateur.

Sollicitaties uitsluitend, schriftelijk, te richten aan dit blad, onder vermelding: nummer 1479.

Ingezonden

Male quesit... male perdit

Krijgt een volk de regering die zij verdient? Wie dat gelooft ... over het hoofd dat ieder ... in haar arglooosheid onder... is aan een hoge mate van ...g. Het publieke leven van ... heer S.G.M.Rozendal be... uit een aaneenschakeling ... grote en kleine fouten. Een ...enhuid, een grenzeloze ...verschatting en een groot ... aan innerlijke discipline ... zijn voornaamste attribu... Zelfkritiek en een juist ge... voor verhoudingen zijn ... geheel onbekend. Hij am... veel meer dan hij aan kan ...viamente la cosa le queda ... grande". Het zijn sterke ... die de weelde van het ...-zijn kunnen verdragen ... als men een inadequaat ...tiepeil heeft. Van ... als Stanley Rogers en ... Winklaar ministers ... maken is Gods toorn uit...

...olk heeft zeker beter ver... Nu is het waar dat het ...se volk zelf in vrije ... voor haar ondergang ...geopteerd. Curacao wil ... 30 mei 1969 herdenken ... situatie te creeëren ge... de tijd vooraf... moeilijkheden van tien ...g. Het volk van Aruba ...delijk iets anders. Zij wil ...chteruit kijken. Aruba ... gedwongen buiten de ...le Regering gehouden en ...leurd door de onverant...lijkheid van Rozendal ...uis, in de ondergang van ...o. De heer Rozendal ... waanzin van de schrik ... het communisme mis... om aan de macht te ... Hij mocht de regering ... in 1977 omdat zijn par... verkiezingen gewonnen ... Aruba heeft de MEP ... alle verkiezingen ge... Als het goed was, ... de MEP dan ook in de ... zitten. Wat voor de DP ...acao gold, mocht echter ... de MEP op Aruba gel... Aruba heeft groot gelijk ... zij weigert met Cara... ondergang tegemoet te ... Indien de ... president en de minis... Justitie denken dat zij ... enige honderden politie... waarvoor nieuwe wa... gekocht, een regering ... kunnen houden die ... en schromelijk gefaald ... rekenen zij buiten de ... Men kan wapens kopen, ... de loyaliteit van mensen is ... nergens voor langer ... te koop. Allengs zullen ... beroep moeten doen op ... Alfons van der Stee om ...erlandse mariniers tegen ...tilliaanse volk in te zet... Democratische Partij is ... tien jaar voor de tweede ... uit het Fort Amsterdam ...hold. Indien de Gouver... niet ... dan zal minister Van der ... als minister Bakker ...oeten ruimen.

...tbinding van de Staten ... wanhoopsdaad die niet ... enige ratio. Toen de ...ozendal door had dat hij ... te vallen, heeft hij ge... als ik niet mag regeren ... MEP en de NVP-U ook ... is absoluut fout dat de ...neur, zonder enig ...ers met de Raad van Ad... besluit heeft getekend ...tuigt van ,,paniekvoet...

...raag is wat de heren Leito ...ozendal beogen met de ... verkiezingen voor de ... Op Aruba wint de MEP ...tenverkiezing zoals zij ...dere verkiezingen steeds ...en heeft. De PPA ver... van het toneel. Stel dat ... sterk genoeg uit de ver... komt om opnieuw ...verantwoordelijkheid ... dan zullen op de dag ... vormen van de nieuwe ... dezelfde bonden van ... dezelfde druk op de ... gaan uitoefenen die ... ertoe heeft gebracht ... te ontbinden. Wil de ... eens dat wij ieder ... tweemaal per jaar ...kiezingen gaan hou...

... en de Antillen be... ...aw de Hof der Zot... de pouseurs, baant... ...aw een ... van het Fort Am... geldt, male ... perdit, ...erloren. On... ...anelt de economie van ... rasse schreden ... Het is nadrukkelijk ... dat de gouverneur ... politieke verantwoor... mag dragen dit spel ... Rozendal meespeelt ... aanblijven is ge... wishful-thinking van

mensen die vreemd moeten zijn in dit Jerusalem. Als Van der Stee nu niet ingrijpt, zal hij het zijn leven lang betreuren. Wij zijn wel goed, maar niet gek. In uiterst moeilijke tijden zoals nu zoekt men hulp bij ervaren burgers van onbesproken gedrag. Abraham Kuyper zei reeds: Het siert de mens zijn fouten te erkennen. Gouverneur Leito zou hetzelfde kunnen doen. Laat hij zich wenden tot een man als. Corry Sprockel, die in 1969 bewezen heeft dat niemand pro... beert pressie op hem uit te oefenen omdat het bij hem toch niet lukt. Wederom wil ik er op wijzen: "Now is the time to part the men from the joking boys". Corry Sprockel is vroeger wel gedeputeerde en waarnemend gezaghebber van Curacao geweest, maar niemand zal nu nog een politiek figuur in hem zien. Men heeft de garantie dat hij het tien jaar geleden goed gedaan heeft. Francisco Wernet, die nu al jaren het moeilijke werk mag opknappen op Aruba zonder gezaghebber te zijn, heeft tien jaar geleden bewezen van het goede hout gesneden te zijn. Hij past als vice-premier en als minister van Justitie, omdat hij een rustig persoon is, bezadigd en integer. Dr Rene Romer zou zowel Onderwijs als Cultuur, Sport en Jeugdzaken kunnen beheren. Het volgende kabinet krijgt, dan misschien een departement, dat opnieuw op poten staat, ondanks het ongeluk van Papy Jesurun aan het hoofd van het bureau. Don

Mansur, regeringscommissaris zowel van de Bank van de Nederlandse Antillen als van de ALM kan wat orde stellen op zaken bij Economische Zaken. Donald Bakhuis, register-accountant en kenner van de fouten van de overheidsadministratie als geen ander is de man voor Financien. Armando Muyale heeft tien jaar terug het bewijs geleverd dat hij ook onder druk kan functioneren. Iets wat onze politici blijkbaar niet aankunnen. In Den Haag kan men dan dr Jules de Palm de banden met de regering Van Agt laten onderhouden.

No hay mal que por bien no venga. Nu Rozendal zelf zo graag weg wilde, moet het gebeuren ook. De gouverneur moet de Statenvoorzitter dwingen de vergadering van de Staten op te roepen waar de MEP om gevraagd heeft. Ondre Bikker wil in zijn beneveld... stand uitzien naar een leger om eén einde te maken aan het democratisch bestel onder de Nederlandse vlag. Ik ben bang dat als gouverneur Leito niet verschrikkelijk uitkijkt de geschiedenis niet erg gunstig over hem zal oordelen. After all is hij daar voor het volk van de Nederlandse Antillen en niet voor de belangen van de Democratische Partij.

SIEGFRIED W. RIGAUD

AMERICA LATINA

SAO PAOLO — De Braziliaanse verslaggever Lourenco Carlos Diaferia heeft een voorwaardelijke gevangenisstraf van acht maanden van de krijgsraad gekregen wegens een artikel dat beledigend wordt geacht voor de Braziliaanse strijdkrachten. De straf is voorwaardelijk omdat hij niet eerder een veroordeling heeft gehad. Hij had geschreven dat de Brazilianen de in standbeelden bevroren militaire helden beu waren, terwijl men wel bewondering had voor zijn helden in vlees en bloed zoals de sergeant die een kind redde ten koste van zijn eigen leven dat in een vijver met krokodillen was terecht gekomen.

*****

MANAGUA — De heilige missie van alle Nica's is strijden voor de bevrijding van ons volk. Onze generatie doet wat voorgaande generaties hadden moeten doen. Wij hebben van U een Nicaragua in slavernij geerfd, waarin onrecht heerst. Zo staat te lezen in een brief welke de onlangs gedode Sandinistenleider Edgard Lang Sacasa schreef aan zijn ouders toen hij zich aansloot bij de Sandinisten. De brief werd voorgelezen bij zijn begrafenis. Hij begint met er op te wijzen dat zijn ouders wel de verandering hebben opgemerkt in de laatste tijd van zijn leven bij hen in huis. Hij ging niet meer naar feesten, kwam op ongeregelde tijden thuis en verdween dan weer. Dat kwam omdat ik bij de Sandinisten ging, aldus Lang Sacasa. Gedurende twintig jaar heb ik van het leven genoten, terwijl duizenden kinderen van arbeiders en campesinos honger leden en van ondervoeding omkwamen of bij gebrek aan medische verzorging. Aldus Lang Sacasa, die zelf voortkomt uit een rijke familie in Leon.

*****

SANTO DOMINGO - In de Dominicaanse hoofdstad is het Plein van de Amerika's officieel geopend in aanwezigheid van de ondervoorzitter van de permanente raad van de OAS, de Amerikaanse ambassadeur Gale McGee. Op het plein staat het monument van het Amerikaanse gezin. De plechtigheid werd verricht door de Dominicaanse president Antonio Guzman. De Amerikaanse diplomaat legde er de nadruk op, dat het van groot belang is dat men de onderlinge afhankelijkheid van geheel Amerika begrijpt.

*****

LA PAZ — Oud-president generaal Hugo Banzer heeft meegedeeld, dat hij deelneemt aan de verkiezingen van juli in Bolivia. Hij zei de uitnodiging daartoe te hebben aanvaard van de Accion democratica nacionalista, de partij welke hij drie maanden geleden zelf had opgericht. Het nationalisme moet volgens de vroegere dictator bewaard worden of weer opgeroepen worden.

*****

BUENOS AIRES — De Mensenrechten commissie van de OAS welke in met een onderzoek komt instellen in Argentinie om te achterhalen hoe het staat met de eerbiediging van deze rechten krijgt alle vrijheid van handelen, zo heeft de minister van Binnenlandse zaken generaal Albano Hardindeguy verklaard. De Argentijnse regering is namelijk van mening, dat het wijs beleid getuigt de commissie deze bewegingsvrijheid te verschaffen.

*****

BRAZILIA — De Braziliaanse regering heeft een pakket maatregelen goedgekeurd welke ten doel hebben de inflatie te bestrijden.

Eén der maatregelen is prijsbeheersing. Met de organisatie van supermarkten namelijk is een gentlemans agreement op dit gebied gesloten. Dit houdt in dat de belangrijkste levensmiddelen gedurende zestig dagen niet van prijs veranderen.

*****

CARACAS — Het Venzolaanse bedrijfsleven is van mening, dat Colombiaanse bedrijven de voorkeur geven aan producten van Mexico en de VS terwijl nabuurland Venezuela hetzelfde van derelfde kwaliteit kan leveren. President Luis Herrera Campins is van plan deze kwestie op de topconferentie van het Andes-pact eind mei aan de orde zal stellen.

Dr Saleh voor lezingen naar Falcon-universiteit

WILLEMSTAD — Dr Alejandro E.C. Saleh, internist verbonden aan het St. Elisabeth Hospitaal, heeft van de decaan van de "Universidad Nacional del Estado Falcon", genaamd "Universidad Experimental de Francisco de Miranda", een uitnodiging ontvangen om op 30 april en 1 mei ter gelegenheid van het eerste semester van de medische faculteit twee voordrachten te houden. Dr. Saleh zal spreken over "Paraneoplasie" (niet-docrione maligne tumoren die hormonen produceren) en over "De nier als endocrien orgaan".

Aanbiddingsdag in Wishi-kerk

WILLEMSTAD — In de katholieke kerk van Wishi wordt zondag een aanbiddingsdag gehouden waarbij het sacrament van het Altaar de gehele dag staat uitgesteld.

Het Genootschap voor nachtelijke aanbidding onder voorzitterschap van Luisa Helena Herrera hoopt op grote deelname aan deze dag van gebed dankzegging en eerherstel.

Tussen vijf en zes uur 's middags is er een algemeen aanbidding.

Om zes uur is de Eucharistieviering waarin de bisschop van Willemstad mgr W. Ellis voorgaat. De bisschop zal ook de preek verzorgen.

Sprekend...

MET WEERLICHT OP de achtergrond en het volkslied van Curacao in volle gang stonden politie- en VKC-mensen gisteren prachtig in strakke houding. Schrijver dezes kon vanwege de drukte geen parkeerplaats vinden in de nabijheid en begaf zich dan ook naar de speciaal voor de persvertegenwoordigers gereserveerde schrijftafel. Dit was een geste van de partij MAN op Barber.....

"De jeugd kent niet het slaan door zusters en fraters om hen respect bij te brengen voor het leven".....

"De jeugd wil MAN. Op alle scholen verkiezen ze MAN. Dan moeten de ouders zich scharen achter hun kinderen".....

Drieduizend patienten per dokter. "Heb je dan nog wel gelijke kansen voor iedereen? Hierin moet een drastische wijziging komen. Er moeten gelijke kansen worden geschapen voor iedereen, zelfs als je ziek bent".....

"MAN is de enige partij met een duidelijke leider. Bij de anderen weet je niet goed wie hun leider is".....

"Gezien de uitlatingen van Bikker is het maar goed dat Don heeft geprotesteerd in de Staten tegen een defensieapparaat, waarmee het de bonden het zwijgen kan worden opgelegd".....

"De begroting van het eiland sluit niet....goed".....

De eerste begroting van Ged Diaz had een tekort van 60 miljoen, maar alas, dat zij hem nog vergeven. Maar het tweede jaar vertoonde de begroting naast een tekort van 47 miljoen op de Kapitaaldienst ook een tekort van 20 miljoen op de Gewone Dienst. En dat noemen ze verantwoordelijk beleid?".....

"Diaz mag best naar huis. Laat hem dan aardig wat huiswerk meenemen. Als hij dat goed heeft gemaakt zullen we zien of er nog een plaatsje voor hem over is".....

"De regering komt met een inflactie-correctie aan de ene kant en een drastische prijsverhoging aan de andere kant. Dat is noch vlees, noch vis".....

"Don zorgt voor 20 miljoen extra inkomsten. Diaz zegt voor de ... dat dit geld is opgegaan aan ondermeer onderstand. Vervolgens schrijft zijn krant La Prensa dat Don dit geld heeft verkwist. Nou moe".....

"Boy heeft zijn broek laten zakken. Dat zeg ik niet. Dat heb ik uit Extra".....

Bikker werd verweten comedie te spelen als Statenvoorzitter.....

"Jij Don alleen in dat stemhokje op 25 april, mamy, vind je dat niet heerlijk, bo no ta hanja dushi?".....

"Curacao ik houd van jou en daarom stem ik op Don".....

Er werden namen genoemd van wereldvermaarde grootheden als Isaac Newton, Aristoteles, Columbus en Einstein om Don daarmee te vergelijken in die zin dat geen van hen met één ... geboren.....

"Ik moet ... Bandabow-renjo dan een Bandabowrenjo".....

"De centrale regering had ook het BC naar huis moeten sturen, want die is even slecht".....

"De regering is zo zwak dat ze niet eens kan erkennen dat ze slecht zijn".....

"Pas als de landsbediendenbond ... geen werk heeft kan gesproken worden van arbeidsrust".....

MAN wil geen huis dat inzakt als je er het dak op plaats, net zoals Boy is ingezakt".....

"Ze verwijten me nu een voorrader te zijn. Maar verraad is als je niet handelt naar wat je staat te verkondigen"..... deze uitspraak was duidelijk een reactie op Frente-uitlatingen van dinsdag.....

"Man is er om te blijven en niet om op te gaan in een andere partij".....

"Het is niet de eerste keer dat Bikker zich in die mate uitlaat. Bij het bezoek van Carlos Andrez Perez heeft hij de leiding van Venezuela ... de pilaar van de democratie genoemd. Ook heeft hij ... Overigens heeft hij verklaard dat als Nederland de Antillen niet te hulp komt, wij onze toevlucht moeten zoeken bij de Venezolaanse strijdkrachten".....

"Bikker wil kritiek op een slecht beleid beantwoorden met vuurwapens"..... een man die zoiets zegt is in een mentaal gevaarlijke situatie aangeland".....

Een van de vrouwelijke sprekers, sprak op een bepaald moment: "Nu is het mijn beurt om eens even te gaan toddelen". Iedereen hield even de adem in en de journalisten slepen hun pen. Toch kwam: "Iedereen schaart zich achter MAN en dat zal blijken op 25 april".....



Amigoe English Companion

Venezuela searches for new light oil reserves

CARACAS — Venezuelan authorities estimate that petroleum exploration is the most risky yet undeferable activity presently facing that industry, nationalized in January, 1976. The president of the state petroleum enterprise of Venezuela, Rafael Alfonso Ravaro, recently announced the development of a program which in its first phase will involve drilling 27 exploratory off-shore wells on the continental shelf. This type of activity is totally new to the Venezuelan petroleum industry, since until now exploration was only done on land. The first wells drilled on the continental shelf were dry or had scarce reserves, however, experts feel that they have been able to obtain considerable information on the subject. This exploratory effort, according to the Minister of Energy and Mining Humberto Caldero Berti is basically aimed at searching for light and medium crude oils.

This is part of the strategy to obtain a basic reserve in which light and heavy petroleum each represent 50 percent. Venezuela presently has probable reserves of heavy crude oils estimated at 700 billion barrels in the petroleum strip of the Orinoco, a greater quantity than of light oils. However, president production is double for light and medium crude oils than it is for heavy. The main concern of the official experts indicates that the increases obtained in the light and medium petroleum reserves have not been results of exploration or new discoveries, but they have been obtained from the offices through readjustments of inventories and reactivation of wells with a secondary extraction. According to Venezuelan petroleum sources it is estimated that during 1979 nearly 600 million dollars will be invested into exploration activities.

The results obtained to date in the off-shore drilling although negative have not caused pessimism in the experts and on the contrary they recall that Great Britain and Norway had to drill 22 wells in the North Sea before finding petroleum. There was a similar occurance in Alaska where the hydrocarbon was only found after 27 drillings. Petroleum exploration in Venezuela, according to official sources, was paralyzed by the transational corporations which controlled that industry during the mid-sicties. For the functionaries of the Ministry of Energy and Mining, the search for new reserves is of vital importance to this petroleum nation, in order to have the necessary production potential to guarantee this industry. This involves, according to the same sources, increasing the production potential from 2.4 million barrels daily, the present production, to 2.8 million barrels. The objective pursued is for the industry to maintain a production level of 2,2 million barrels daily, while operating at only 75 percent of its potential, instead of 97 percent at which it presently functions.

Gairy's whereabouts remain a mistery

ST: GEORGES, GRENADA — The revolutionary government in Grenada is very concerned about the whereabouts of a man it toppled in the lightening coup on the morning of March 13. The search for ousted Prime Minister Sir Gairy focused on the St. Vincent-Grenadines on tuesday of last week.

Sixteen members of the Grenada revolutionary army who arrived in Union Island on Thuesday by sea, were refused permission to land. The two Grenada government boats manned by armed units of the revolutionary army arrived on the island about six-thirty on Tuesday morning, but immigration officials told them that they were not allowed to land. Later, a release from Premier Cato's office said: "The men under the command of a soldier who described himself as commandor Matthew Welch, said they had heard Gairy was in Union Island, and they had come to look for him". The ships remained in the haven for one hour, after permission to land had been refused, before departing. The premier also took the opportunity to deny allegations that the government of St. Vincent had requested the United Kingdom government to send troops to Grenada. These, Mr. Cato said, were totally untrue and malicious, and there has been no communication whatsoever between Sir Eric Gairy and the government of St. Vincent. The release said that the British government which stills holds responsability for external affairs and defense of St. Vincent, has already issued a strong protest to the government of Grenada.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Archie ®

HENRY ® By John Liney

The world in a nutshell

GENEVE — The problems of the air traffic controller and the whole ATC operation are complex and affect every facet of the civil aviation industry.

A meeting of experts on problems concerning Air Traffic Controllers will be held in Geneva in May under the auspices of the International Labour Organisation. The experts will take a close look at the various problem areas concerning air traffic controllers, identify the labour and social issues and discuss possible solutions. Experts from all over the world as well as representatives of international organisations concerned, including the International Civil Aviation Organisation (ICAO), are expected to participate in this meeting. Its report will be submitted to the Governing Body of the ILO and will serve as the basis for future ILO activities in this field.

NEW YORK — Stocks retreated in moderately active trading as a soft market was further undercut by a late selloff in blue chip and glamour issues.

Analysts said a number of traders were discouraged by the inability of the market to advance despite a string of strong first quarter corportate profit reports.

D-J industrials fell five points and losers led winners three to two on volume of 31 mln shares, up from the 29.51 mln traded Thursday.

BORSELLE/HOLLAND — Holland's only commercial nuclear power station has been closed for up to 10 days because a turbine pipe sprang a leak. Officials said steam which escaped from the pipe was not radioactive. The plant is the same design as the Three Mile Island reactor in the United States which caused a radiation scare last month.

KAMPALA — Tanzanian and Ugandan forces are today expected to consolidate their hold on the key eastern Uganda town of Jinja, site of the huge dam which provides the country's electrical power. Officers of the mixed force which toppled President Idi Amin said their infantrymen were due in Jinja, Uganda's second city, today. The Power and Communications Minister of the new provisional government, Akena P. Ojok, said three days ago that a motorised flying column of troops had already secured the Owen Falls dam and power station just west of Jinja.

TEHERAN — Rumours of a rift between two of Iran's chief religious and political leaders died last night when one, Ayatollah Mahmoud Taleghani pledged allegiance to the other, Ayatollah Ruhollah Khomeini. The bestectacled Ayatollah Taleghani said in a broadcast statement: ,,I have always supported his struggle and speeches. I have accepted his decisive leadership". Speaking after talks in the holy city of Qom with Ayatollah Khomeini, leader of Iran since the anti-shah revolution two months ago, Ayatollah Taleghani said there were no fundamental differences between them. Ayatollah Taleghani had spent several days in hiding which he warned against a relapse into dictatorship.

KINGSTOWN/ST VINCENT — ,,You can't run from the wrath of God - you might as well try to run from your own shadow", said the middle-aged woman watching scores of frightened islanders flee from St Vincent's smoking volcano. As she spoke, puffs of smoke belched from the Soufriere volcano which burst into life on Friday and shook this Caribbean sunshine island with a string of eruptions. Scientists say the unpredictable volcano is still active and could erupt again at any time. But no-one knows how bad the next eruption will be. One man with a small girl was taking no chances. ,,Going south", he shouted as he hurried across the airport Tarmac to a waiting plane. The immigration office in Kingstown is packed with frightened people. They also want to escape from St Vincent's rumbling volcano, which has blanketed the northern third of the island with a thick coating of grey ash and caused considerable damage to the all-important banana plantations.

WASHINGTON — US Secretary of State, Cyrus Vance, and Soviet ambassador, Anatoly Dobrynin, meet today for the second time in 24 hours to speed up final talks on the strategic arms limitation treaty (SALT). This is the first time the two men have met on consecutive days for SALT talks. They had an one-hour session last night. Officials said the major issues of the treaty have been firtually resolved though some technical hitches remained, The treaty could be completed next week. One problem still to be settled is the location of a meeting between Presidents Carter and Brezhnev to sign the new agreement. It is the Soviet leader's turn to visit the United States and the Carter Administration has said it would prefer this, but US officials said that Mr Brezhnev's uncertain health could prevent him travelling so far. The officials added the treaty may have to be signed in a neutral capital closer to Moscow, such as Geneva, Vienna or Helsinki.

BEIRUT — Major Saad Haddad, commander of the christian rightist forces in southern Lebanon, who declared an independant ,,Free Lebanon" in the area, was cashiered by presidential decree yesterday. He was also been charged wuth mutiny which carries the death penalty. At the United Nations, Secretary-General, Kurt Waldheim, strongly condemned the shelling of the UN peace-keeping force's headquarters by Maj. Haddad's troops.

Baseball results

NEW YORK — Results of Thursday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles 6 New York Yankees 3
Boston Red Sox 5 Milwaukee Brewers 3
California Angels 6 Minnesota Twins 4.

NATIONAL LEAGUE:
Chicago Cubs 3 St Louis Cardinals 2
San Francisco Giants 14 San Diego Padres 10
Cincinnati Reds 2 Atlanta Braves 0.
(Only games scheduled)

Beurs New York

afc industrie inc	33 1/4
akzona inc.	12
alcan aluminium ltd	36 3/4
allegheny powers	16 1/2
allied chemical system	34 1/8
aluminium co of america	54
amax inc	50 7/8
amerada hess corp	31 3/4
american airlines inc	12
american brands	58
american broadcasting c	35 7/8
american can co	37 3/8
american cyanamid co	27
american electric power	22
american express	31 3/8
american home products	26 1/2
american motors corp	8 3/8
american natural resour	40
american standard inc	49 1/8
american tel and tel	60 1/4
ampex corp	15 1/8
amf inc	16 7/8
ampco pittsburg corp	14 7/8
amsted industries	36 3/8
armco steel corp	21 5/8
amsted steel corp	24 3/4
asa ltd	17 3/4
asarco inc	44 1/8
ashland oil inc	64
atlantic richfield co	39
bendix corp	23 1/2
bethelhem steel	41
boeing corp	17 7/8
burlington ind	46 5/8
burlington northern inc	70 1/2
burroughs corp	25 3/8
canadian pacific	4 1/2
carling o'keefe	56 5/8
caterpillar tractor co	43 1/4
celanese corp	35
chase manhattan corp	30 1/8
chessie system	9 5/8
chrysler corp	23 5/8
citi corp	61 1/2
cities services	39 3/4
coca-cola	18 exd
colgate-palmolive co	40 1/4
colt industries inc	28 1/4
columbia gas system	24 5/8
commonwealth edison	44
communications satellite	23 5/8
consolidated natural gas	38 5/8
continental can co	29
continental oil	32 7/8
continental telephone co	16 1/2
control data	34 7/8
cpc international	49 3/4
crown zellerbach	33 7/8
cubbro corp	11
curtiss-wright corp	14 5/8
curtiss-wright corp +a+	23
dart industries	42 3/4
dow chemical	26 3/4
du pont (ei) de nemour	131 3/4
eastern airlines	7 7/8
eastman kodak co	63 1/8
el paso nat gas	17 7/8
esmark inc	26
exxon corp	52
fairchild camera	41
florida power corp	30
fluor corp	40 3/8
ford motor co	45
[illegible]	[illegible]
gatx corp	26 3/4
general cable corp	17 3/4
general electric co	48
general food co	33
general motors	58 1/8
general public utilities	16 1/8
general tel and electronics	28 1/8
getty oil	45 1/4
gilette co	26 5/8
goodrich (bf) co	19 7/8
goodyear tire and rubber	18 1/8
grace (wr) and co	28 3/4
greyhound corp	11 7/8
gulf oil canada ltd	42
gulf oil corp	26 1/4
heinz (hj) co	39 1/2
heller (walter) int.	17 1/2
hilton hotels corp	34 5/8
honeywell inc	68 3/8
illinois central ind	25 3/4
imperial oil	23 1/2
inexco corp	13
intern business machines	309
intern flavors and fragan	21 7/8
intern harvester	39 5/8
intern nickel of canada	20 5/8

intern paper	45
intern tel and tel	28
japan fund	10
johns - manville corp	24
kansas city southern corp	27
kansas power and light	19
kennecott copper corp	22
klm royal dutch airlines	53
kraft co corp	46
kroger co	40
lohman corp	10
litton industries inc	25
lockheed aircraft	20
ltc corp	9
marshal field and co	19
martin marietta corp	35
may department stores	25
mca inc	39
mcdonnel douglas corp	30
merck and co	66
metro goldwyn mayor	25
midland ross corp	19
minnesota mining and man	[illegible]
mobil oil corp	77
monsanto	49
motorola	41
nabisco inc	24
nat can corp	19
nat cash register	68
nat distillers and chemic	21
nat gypsum co	[illegible]
nat steel corp	32
nat tea co	4
niagara mohawk power	13
nl industries	[illegible]
norfold and western railw	[illegible]
north american philips	[illegible]
northern illinois gas	[illegible]
occidental petroleum corp	[illegible]
olin corp	[illegible]
pacific gas and electric	[illegible]
pacific light co	[illegible]
pan american world airways	[illegible]
pepsico inc	[illegible]
phelps dodge	[illegible]
philip morris inc	[illegible]
phillips gloeilampen nv	[illegible]
phillips petroleum	[illegible]
polaroid corp	[illegible]
procter and gamble co	[illegible]
public service elec and gas	[illegible]
quaker oats co	[illegible]
rca corp	[illegible]
reliance group inc	[illegible]
republic steel corp	[illegible]
reynolds (rj) ind	[illegible]
rockwell int	[illegible]
royal dutch petroleum	[illegible]
santa fe industries inc	[illegible]
schaefer (fm) corp	[illegible]
schlumberger	[illegible]
sears roebuck and co	[illegible]
shell oil co	[illegible]
southern co	[illegible]
southern pacific co	[illegible]
southern railway	[illegible]
sperry rand corp	[illegible]
standard brands	[illegible]
standard oil co of califo.	[illegible]
standard oil co (indiana)	[illegible]
sterlings drugs	[illegible]
stevens (j.p.) washington inc	[illegible]
sun oil company	[illegible]
sun oil company pref	[illegible]
[illegible] corp	[illegible]
tandycrafts inc	[illegible]
tenneco inc	[illegible]
texaco	[illegible]
texas instruments inc	[illegible]
texas utilities co	[illegible]
toledo edison co	[illegible]
trans world airlines	[illegible]
twenty century fox corp	[illegible]
unilever nv	[illegible]
union carbide corp	[illegible]
union electric	[illegible]
union oil co california	[illegible]
union pacific corp	[illegible]
uniroyal	[illegible]
united brands	[illegible]
united technologies	[illegible]
us steel corp	[illegible]
warner lambert co	[illegible]
western band corp	[illegible]
western union corp	[illegible]
westinghouse elec corp	[illegible]
[illegible] inc	[illegible]
woolworth (fw)	[illegible]
wrigley (wm) jr co	[illegible]
xerox	[illegible]

Beurs Amsterdam

7 pct ned 66	93.00
akzo	30.00
heinekens bot on boh	83.40
heinekens bier	90.30
hoogovens	32.00 f
h v a	44.50
philips	25.60
unilever	126.40 o
kon olie	137.30
k l m	110.60
k n s m	92.50
v ommeren	164.70
schoepvaart unie	75.60
a b n	368.00
nat nederland	111.80
alg bnk ndljn	105.00 o
amro bank	74.20 f
borgen	57.00
v berkel	88.70 o
bols	79.00 o
bredero ver bedr	266.50
bouhrmann tettorode	70.00
bijenkorf boh	82.60
calve	180.00
cur handel mij	226.60
elsevier	288.00
fokker	25.10
v gelder	41.00 e
gist-brocades	39.60
vd grinten	176.70
hagemeijer	48.40
internatio-muller	42.00
kon ned papier	42.00
naarden	15.50
o g e m	25.50 e

pakhoed	45.80
rijnschelde	28.80
o m s	1.44
v m f	39.80
ver ned uitgeversbedr	[illegible]
wereldhave	124.00 e
wessanen	65.50
ant-brouwerij	310.00 b
ant-vorf	187.50
aruba electra	158.00
aur brouwerij	—
converto	819.00
goldmines	100.20
ikn bel mij	123.00
robeco	162.50
rolinco	137.00
alcan alum	71.90
ned ant 7 3/4 '71	93.50
ned ant 6 1/2 '67	89.50
ned ant 5 '67	97.00
ned ant 4 1/2 '59	[illegible]
ned ant 4 1/2 '62	87.60
ned middenstandsbank	204.00
van ommeren	167.00
stemming gemakk-or	

anp/cbs indices	
algemeen	91.2
algemeen lokaal	102.1
inter concerns	79.5
industrie	77.8
scheep- en luchtvaart	100.5
banken	273.3
verzekeringen	158.7
handel e.a.	116.3

SALISBURY — The turnout of voters in Rhodesia's first majority-rule elections has apparently topped 50 per cent, with predictions that today and tomorrow could see the government's own target of 60 per cent surpassed. But a major split between the two dominant tribal groups has emerged. A regional breakdown of votes cast in the first two days — Tuesday and Wednesday — showed that the minority Ndebele have not been voting nearly as heavily as the majority Shona, a trend which could spell trouble for the new black-dominated government. Although final figures for the third day were not available early today, elections officials said that by two PM yesterday 48.7 pct of those eligible had voted. The figure was expected to top 50 pct when the full day's votes were counted, and officials said they expected an upturn in voting during the two final days.

TITOGRAD/YUGOSLAVIA — Giant American transport planes led the airlift of relief pouring into south Yugoslavia today for 80[illegible] earthquake victims left without homes and threatened by [illegible] With officials concerned about the threat of epidemics after Sunday's earthquake caved in water wells and [illegible] livestock carcasses rotting [illegible] attended, aid from both [illegible] and West included water purification equipment. Every[illegible] between three and 60 has [illegible] inoculated against typhoid [illegible] some of the 200 people killed [illegible] the devasting earthquake [illegible] lie buried beneath tons of debris. American air force planes were bringing in 118 tons [illegible] equipment, including [illegible] generators and field hospitals [illegible] Switzerland supplied a [illegible] purification plant, [illegible] 250,000 litres (50,000 gallons) of bottled mineral water [illegible] dispatched from Belgrade.